Ն՝ 7723 1911 ՅՈՒՆՎԱ 8-21 ՇՈՒՄԱ ԷՐԹԷՍԻ 8 ՔԵԱՆՈՒՆԸ ՍԱՆԻ 1326 27ՆԱՀԻ ՍԻՆԻ

ՕԱՀԻՊՐ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի բէնսիի 1877

ՊԱՊԸ ԼԻ ԴԱՐՇԸՊԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէվասս հազզընա սանիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլնըր։ Մապպուզլար սանիպի իմթիյազընի իմզասընը վի իտարէյանենին մէսիրը մախսուսընը շամի օրնալը տր։ Տէրճ օլընմայան հէրազ իտտէ օլընմազ։ Իլանաթ շերայիթի միւբէհիրի իլէ նէճր օրունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
داحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire:
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԻ, ԹԻԽՃԱՐԻՅԻ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐԶԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱԶՈՆԷ ՖԻՅԱԹԱՐԸ ԲԷՆԻՆ (ՄԷՃ. 20
Սքանչել վի Թաւրա, սէնէվիյի 130 դր.
» » » 6 այլրը 70 »
» » » 3 այլրը 40 »
Մէհալիճի էճնէպիյէ սէնէվիյի 32 Ֆր.
» » » 6 այլրը 17 »
» » » 3 այլրը 10 »

ԱԽԶԸ ԱՍՔԵՐ ՄԵՍԵԼԵՍԻ ՎԷ ԹԱԱՏԻԼԱԲԸ ՄՈՒՀԻՄՄԷ

Պիր միւսսէֆթէն պէրու Մէճլիսը Մէպուսսանը Օսմանլէճ տէրէսէթի թէաղրէ վէ պասիի միւնազարա օլան ախրը ասքէր զամանընտա մանհիմ թաատիլմի վուճուտ պուլմագտա օլտրը ճէրիսի օպուլմանլարընն մալիմի տիր։

Ակազ ասքէր զամանը, մէմլէքէթին միւսաֆաայը միլթիյէսինի իտամէ վէ իթթիֆաան ատտարը թէէսիս վէ թազվիյէ էմմէք կիպի պայլրնա իբի նէվ մէսայիլի հայաթիյէնին մէրճիյի մախսուսը օլարը ճիրէթլէ, պունդան հէր իբի նօգթատան թէէմմինի հուսուսլայա հուզուր ամմէնին մուհաֆազասընա իթինա էսիմէսի էլզէմ օլարը տէրքեար տր։

Ախրը ասքէր մաատէսի, մէմլէքէթին թէչելիսի ու վիւսաթը, էհալիսինին քէմիյէթ ու քէֆիյէթի վէ իյմասաթը սիյասիյէնին տէրէճէլ վիճուզ ու թէնէվվիւսաթը նօգթայը նազբրլարընա սիւնութանը մուխթէլիֆ նօգթալարընտա վէ տիվէլի մուխթէլիֆիյէտ էքսէրիա եէքտիրէրինէ մուտալի վէ պազէն մուպային սուբէթտէ ճէրլյան էթմէքտէ տիր։

Մէսէլա իսրամէթի ասքէրիյէ միւատէթի, Մէմալիքը Օսմանիյէտէ 3 սէնէ նիզամիյէ, 6 սէնէ իհթիյաթ, 9 սէնէ ռէսիֆ վէ 2 սէնէ միւսթահէզը օլմագ իւզրէ, 29 սէնէտէն իլարէթ իքէն՝ միւատէթի իսրամէթ Ռուսլատա 22, Ավթրիսսա, Ճաբոնտա՝ 23էր, Ֆրանսատա, Ռումանիատա վէ Բօրթուկէզտէ 25էր, Ամմանիատա 28, Եունանիսթան վէ Սըրպիսթանտա 30 սէնէյէ զատար չրգտրը հալտէ, պիրաքս Իթալիատա՝ 19, Տանիմարքատա՝ 16, Սբանիատա՝ 12 վէ Պուլկարիսթանտա իսէ 10 սէնէյէ թէտէզզիլ էթմիշ վէ չու հալտէ Թիւրքիճա գաղուլ էտիլէն ուսուլ միւթէվասիթ (միզէն) պիր միւատէթի միւթէտիլէ թէչելի էթմիշ տիր։

Քէզա սէնինի ասքէրի եանի էֆրատընա զաչ եաշընա կիրինճէ ասքէրէ ալընմազընը մէսէլէսի տակի մուխթէլիֆ մէմալիքատէ էֆքարիկէրընէ միւսային օլուսլ, Թիւրքիատա 21 եաշընը իքմալ էտէն հէր ֆէրտի միւքէլլէֆ ասքէր իթթիֆար էսիլտիյի հայաթ (միւսթէհան, մուաֆ վէ միւէճճէլ օլանլար թայֆի խարիճ տիր), Ամմանիա, Ֆրանսա, Ճաբոն, Եունանիսթան, Պուլկարիսթան վէ Սըրպիսթանտա 20 սէնինին իքմալ էյլէյէնլեր ասքէրէ ալընմազտա վէ հարպուքի Ավթրիա, Սբանիա, Իթալիա, Ռուսիատա իսէ, Թիւրքիատա իթթիֆաղ էտիլէն ուսուլ վէճէրէ անճագ 21 սէնինին իքմալ էյլէնէրէ ասքէրէ չաղրըլարը հալտէ, Շուէյտ վէ Նորվէճատէ իսէ 22 եաշընտա օլանլար սիլահ ալթընա ալընմագտա սըրլար։

Մէմալիքի Միւսթէմիրայը Ամէրիգատա վէ Հնդիսթէրատա իսէ ախրը ասքէր մէսէլէսի մէճմուրի օլմայրդ, իսթիֆարի տիր։ Վէ Թաիլա օլանլար միւնասիպ վէ միւսթէվիճա մասալար իլէ իսթիհսամ օլընըրլար։

Պրնանենալէյն ուումում քիւրրէյի արգատա ախրը ասքէր մատատէսի եալընը տիր։ Ասքէր զամանը, մէմլէքէթին միւսաֆաայը միլթիյէսինի իտամէ վէ իթթիֆաան ատտարը թէէսիս վէ թազվիյէ էմմէք կիպի պայլրնա իբի նէվ մէսայիլի հայաթիյէնին մէրճիյի մախսուսը օլարը ճիրէթլէ, պունդան հէր իբի նօգթատան թէէմմինի հուսուսլայա հուզուր ամմէնին մուհաֆազասընա իթինա էսիմէսի էլզէմ օլարը տէրքեար տր։

Ախրը մատատէսի, մէմլէքէթին թէչելիսի ու վիւսաթը, էհալիսինին քէմիյէթ ու քէֆիյէթի վէ իյմասաթը սիյասիյէնին տէրէճէլ վիճուզ ու թէնէվվիւսաթը նօգթայը նազբրլարընա սիւնութանը մուխթէլիֆ նօգթալարընտա վէ տիվէլի մուխթէլիֆիյէտ էքսէրիա եէքտիրէրինէ մուտալի վէ պազէն մուպային սուբէթտէ ճէրլյան էթմէքտէ տիր։

Ախրը ասքէր

վերիշ ֆաղլիյէթի հարց օրմը իսկ տէ, պու սանտանթար քնամիէն սանկի սարֆիյանա միտնասը գալարդիսան պուրասա գիրբէ լիզում կէօրլէմէդ։

Պունդարտան մասաա խարիճի թիճարէթճէ ֆէվվէյսաէ էհէմիյէթի օյան բէթրոլ թասֆիյէխանէլերի, ուն տէյիրմէնլերի, չէքէր վէ քէրեսիէ ֆապրիգալարը վէ պիր տէ չիմէնթո ֆապրիգասը վար տրը։

Բուլգարիստա 1907 սէնէսինէ գասար լիսասա օլման բէթրոլ թուլուսպալարընան սատի 602յէ պալիդ օլսաց, պունդարտան հասրը օլան նէֆթ սէնէի մէդգիսբէ զարֆնասա 1 միլիոն 142442 թմնէլաթօյա պալիդ օլմը տրը։

Մէվճուտ օյան ուն ֆապրիգալարընան սատի 114 տիր։ Մէնմուէն սէնէսէ 367 միլիոն քիլո ուն իսկիճմէքսէ տիր։ Կալացուս սախիրէն իրիթամ պուսլուգ կիճնէտ 15 վակտ պուղտաց իսկիթմէք գուվվէթինտէ պուլունան ճէսիմ պիր տէկիրմէն անճագ իսրաճաթ իչիւն եարբիմը տրը։ Տիկեր մուխթէլիֆ մանէլլէրտէ վապր 5 պագ չէքէր ֆապրիգալարընան սոն սէնէսէքի իսաթթը 44 միլիոն 877318 քիլոյա պալիդ օլարաց, պունդան չէքէր իսիալաթնա սատտի միամանաթ չէքիրմը տիր։ չէօյլէքի 1899սա Բուլգարիստա խարիճսէն 5 միլիոն 817998 քիլո չէքէր իսիալ էսիրմէքտէ իքէն, սահիրտէ եարբան տէհիրէր, խարիճսէն կէչէն չէքերէրէ հէման տէ մուգայսկ կէլիպ, ինթիյաճաթը իքամ էթմէյինտէն, էլեկամ Բուլգարիստա խարիճսէն իսիալ օլան չէքէր 172356 քիլոյա էնմը տիր։

Բուլգարիստա քէրէսթէ ֆապրիգալարընա ադամ էէթիտիրէն քիւլիւք վէ պէօյլուք պէյլիք օրմանլար 810 գրթա տրը։ Պունդարտան մասաա 359 գրթա տսախի հէնուզ իսթիֆատէ իսիլէմէյէն օրման վէ ադամլրդ վար տրը քի, մէճմուլը պիր միլիոն հէքթար արազիյի իշղալ էսիյօր։

Բուլգարիստա տախի պիր մղտար իրէք եէթիտիրիր վէ սէնէվի 438000 քիլո հաչ զոզա ալընը, մէվճուտ օյան տութ ադամլարընան մղտարը 624822յէ պալիդ օլմը տրը։

Բուլգարիստա թիթիւն զրաթը իչիւն Տօպրուճա զրթասընան Իսակճա գազասը հէվալիսի ինթիրսապ օլընմը տրը։ Օրասա 1907սէ 8767 հէքթար արազիսէ թիթիւն էքիլիպ պունդրաա 24000ի մութէճավուզ բէնճպէր իչթիղալ էմմը, վէ 7 միլիոն 54977 քիլո հասբլաթ ալընմը տրը քի, պէհէր հէքթարա 805 քիլո հասբլաթ իսապէթ էտէր։ պու մղտար մահսուլ լիչիւն Բէժի իսարէսի թարաֆընան զրասթերլրա ճէման 4 միլիոն 255400 ֆր. թէէտիկ էտիլմէ վէ պու մեպղալ պէհէր քիլո թիթիւնէ 66 սանթիմ գրամէթ վէ պէհէր հէքթարա 530 քիսիբր ֆր. վարիսաթ թէէմին էմմը տիր։

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԹԻՒՐՔԻՍԹԱՆ ԶԷԼԶԷԼԷՍԻ

Թիւրքիսթանա ախիրէն վուգու պուլան զէլզելէլէն թէլեկրաֆ գրամլրա էվվէնճէ մալիմամ վէրմը իսիք։

Կէչէն հաֆթա զուհուր էտէն զէլզելէր ֆէվվէյսաէ սէնէյթամզ սէրէճէյ կէլմը տիր։ Շիմտիյէ գասար էնդազ ալթընան 2500 ճէսէա պուլունմը տրը, դայդ օլանլարդն մղտարը իսէ 10000 քիլոյա թէճավուզ էտիյօր։ Թիւրքիսթան ալէյքէր Իսամ էհալիսինի չամը օլուպ, սոն 6 այան պէրու վէպանդն զուհուր էթմէսի վէԲուսիա հիքիմէթինճէ Իսամ մէքթէպլէրինին գաբասրընամը, էմրաք վէ էչհասընդն գաթը վէ Պուխարա էմրինին ճակհանի վէֆթը իսղէրինէ սախիրէն պու զէլզելէնին զուհուրի, ֆէլաքէթլէրի իքամ էթմը տիր։ Իհալինին պայլրճա սերվէթի հայրանախտան իպարէթ իքէն պունդարդն պէօյիք զրմը թէլէֆ օլմը տրը, զէնկին Իսլամարդն պիր խայրը սիլինմէյէ տիւմիւշ տիր, պունդրճէ այլէյլեր եուրտսը դամը վէ չէտիա սողուգտա այրգտա տուրմայա մէճպուր օլմը տրը։ Էվվէլյոի թարաֆընան պէակինինմէյէն խայրը չօճուգդար թէլէֆ օլմագտա տրրար։

Բուսիա հիքիմէթի պունդարդն թէէվիսի ինթիյաճաթը իչիւն իյամ էտէն թէչէպվիսսաա պայլամը վէ իմբերաթօրիցանդն թահթը հիմայէսինտէ թէչքի օլանան գոմիսիտա մրչարիլէյհա 10 պէն բուպլի վէրմէյէ կիպի, պիզգաթ իմբէրաթօր նիզօլա տախի 50000 բուպլի իանէ վէրմը վէ հէր թարաֆտա իանէ սէֆթիէրլերի այլընամրը էմր վէրմը տիր։

Շիմտիյէ գասար խարաղ օյան քէօյլէր 100 գասար տրը։

Պունսան 23 սէնէ էվվէլ Թիւրքիսթան ելինէ սէհէթլի պիր զէլզելէնէն խարաղ օրմը իսի։

ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԻՊՈՒՍԱՆ

25 ԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

5 Յունվար 1911

Մէճլիս Ասմէա Բիզա պէյնի բիսաէթի ալթընտա ադամ իճթիմա իմտի։

Մէճլիսի Նէզարէթինդն 325 պուտժէսինտէքի 2 միլիոն ղրշ.ին վիլայաթա այրլանագ տարիւ մուայիսմէր իչիւն ֆասլան ֆասլա նագլինէ տարը մասատէի գանունկէ գապալ օլընդը։

Զրասթ Պանգասընդն 326 պիւտժէսինտէ ֆասլան ֆասլա նագլինէ խանկնլէն մէկզունիյէթ էնճիւմէն մաղպամաը իւղերինէ պիդա մուզաքէրէ գապալ իսիլսի։ Սալյէ նէզարէթի պիւտժէսինտէն վիլայէթլերէ թէվզի խարիճն մուգավեյամ մուսարրիրլիկի ախասիրը թէէմին իչիւն 850 պէն ղրշ. ֆասլան ֆասլա նագլինէ միւսասսէ իճթասընա տարը մասատէի գանունկէ մուվազենէ էնճիւմէնինէ հէվալէ էսիլսի։

ԲՕՑՏԱՄ ՄԻԻԼԱԴԻԱԹԸ

Շէֆիգ էլ Մուէյյա պէյ Բօցտամ միլլաթընտա Թիւրքիսթան մէնաֆիի մէվզուը պահա իսիլիպ, Թիւրքիսթան ռէյի ալընմամը օյանդընամա, իչիւն Խարիճկէ նէզարէթինդն սօրրսասը հագգընտա վէրսիկի թագրիր իլէ Բէօթահա մէկտուսը Ֆէրիտ պէյին պու պասպէքի թագրիր ճուսաա էրթէսի (պու կիւնքի) մէճլիսին բուգունմէնդէ կէչիրիլմէսինէ դարար վէրիլմը տիր։

ԱԽԱՉ ԱՍՔԵՐ ԴԱՆՈՒՆԸ

Պասէհու ախաչ ասքէր գանունընդն Շէնճի մասատէսինէ պաղրլար։

Հարպիյէ նազրը—Վազթընը նազա կիպի տիր։ Պէդ չալընըյօրը, սիգին սէ չալընմանը լճապ իսէր մէմլէքէթ գանունընը տրը. պէն Վասֆի էֆ.ենին սեօյլեսիքլերինէ իշթիրաք իսէճէկիմ վէ սիդզ պու մասատէնին գապալ օլընմասը հագգընտա խյգանաթ վէրեճէկիմ։ Պու կիւն հէր տէվլէթէ էն լիզումը չէյ գապիթ տիր։ Պիր ինսանտա գան նէ իսէ, գապիթ տէ օրտուսա օ տրը։ Գան օյմազսա վիճուտ բարար օյմազ. պու կիւն սէֆէր վազթինտէ պիր պէօմլեկին մէվճուտը սեֆէրլէյէսի 250 քիշի ինթիպար օլընդը։ Ֆագաթ պու եէքլինի սէվզ իմմէք իւզրե 5 գապիթ թային իսէրսէք, չիմտի մէվճուա օյան 3 գապիթէն տահա էյի սէվզ իսէրիդ։ 250 քիշի իչիւն հէր հարտէ 3 գապիթ թային օլընդը, պու էսաս իւզերինէ մէսելա Ակէմանիա օրտուսը իչիւն սէֆէր վազթինտէ նէ գասար գապիթէ ինթիյաճ վար տրը։ Տէյօրլար քի Ակէմանիա մուհարէպէտէ 4 միլիոն ասքէրի սիրահ ալընյօր։ Պու մղգասար ասքէր իչիւն 150,000 գապիթէ ինթիյաճը վար, պիւթիւն Ակէմանիա օրտուսընտա 25-30,000 գապիթ վար. օ հարտէ 4 միլիոն իչիւն պու գասար գապիթ չղգարսա պագդյէսինի նէ եարբյօր։ Օ ինթիյաթ գապիթանընա մալիք տիր. պոչ եէրլէրի ծուրար ոօլտուրյօր։ Տիմէք քի 100 պէն չու գասար ինթիյաթ գապիթինէ մալիք տիր, պիւթիւն պիղմ 15,000 գասար գապիթմը վար, ֆագաթ մուհարէպէտէ պու մղգասար քեսքի տէյլի. մուհարէպէտ տահա 10 պէն գապիթէ ինթիյանընը վար։ Ներէ՞սէն չղգարանդը։ Պիղմ օրտուսը պու պէօյլէ գալանագ տէյլի էա։ Հէր մէմլէքէթ օրտուլարընը պէօյլէթյօր. զոհչուլարընը պու զկյասէլէշտիրյօրլար։ Պիղ տէ զկյասէլէշտիրմէկէ մէճպուրը։ Մէքթէպը Հարպիյէսէն չղան գապիթ 400-500 գասար տրը. պիր դաչ սէնէ սոնրա անճագ 600-650 գապիթ չղգարասպիլէճէկիդ։ Պիր գապիթ մէքթէպտէն չղգոզգան սոնրա վասաթի օլարագ 20 սէնէ խրամէթ իսէր։ Տիմէք քի 20,000 իլէ իքթիֆա իսէմզդսէք, 35,000 գապիթէ ինթիյաճընը օլանագ, պունդարը ներ՞սէն կէթիրճէկիդ։ Թագիր տիր քի. պիղ տէ օ պիր տէվլէթլէր կիպի թէսպիրլերէ միւրաճաաթ իսէճէյիդ։ Ակէմանիասա քի օ վազթ Ակէմանի կիպի քիւչիւք Բրուսիա հիքիմէթլերի պիր ինթիյաթ հէյլէթ գապիթանը թէչքի ինթիլեր, պունդան 100 սէնէ էվվէլ թէչքի ինթիլեր։ 100 սէնէ էվվէլ Բրուսիա հիքիմէթի իլանը ինթիդալ, ուղրունտա ինթիյաթ գապիթանը թէչքիլ ինթի։ Օ վազթի Բրուսիա պէյլէրինի ասքէրին պիր դաչ մուլի ասքէր սիլահ ալթընա ալմադա մճպուր օլոր։ Զապիթէր քանգի կէլմէսի ինթիյաթ գապիթանընա ինթիյաճ կէօրի նտի. օգուլյան վէ եաղան էֆիրատը թօրալրդ օգուրթարար պիր իքի սէնէ սոնրա գապիթ տէյու գուլանարար, ինթիդալարընը էլսէ ինթիքանն սոնրա սուչ վազթինտէ տէ պունը եարալար, պիզ, էֆէնտիլէր, պիր ասքէրի հիքիմէթ օչմաղա պէրապէր հալա ինթիյաթ գապիթանընա մալիք տէյտիզ։ Եալընը պիրդ մալիքզ. օ սա պիր սէնէսէն պէրու....։

Ամապա հէյլէթը ասքերիյէ պունը տիւշիւնմէյմի՞մի. տիւշիւնտի, ֆագաթ հիքիմէթին օ վազթ նէ գասար գալմ օլտուղունը պիլիրսինիզ. ֆագաթ համա օլսուն, օ հիքիմէթ կիթի. չիմտի օնուն լչիւն պունը տիւշիւնիյօրզդ։ Շնճի ֆըզրասա էսասը թէչքիլ իսիյօր. հիքիմէթ մէքթէպլէր չակիրտանը պիր սէնէ ասքերլիքլէ մուքլէթ օլսյօր։ Ամմա ատյեճէքսինիզ քի պիր մէքթէպլի քէօյլիւտն տահա չապուգ էօյրէնիր վէ խրամէթ իյգա իսէր. մէարիֆէ օլան ինթիյամըմը օրթասան զալզնճա կէրէք պինիմ վէ կէրէք սիզին խալէֆիերինիզ հիքիմէթ մէքթէպլէր չակիրտանընդն 3 սէնէ ասքերլիք ինմէլերինի թէքլիֆ իսէճէք։ Պէն պիր սէնէ իսթէյօրըմ. պունդան ասա եալընը օրտուլա անյլի, հիքիմէթը մուլքիյէյէ տէ ֆասլասի օլաճադ։ Պիր գաչ այ էվվէլ ասարդյմ ինթիյաթ մէքթէպի կէօզ էմինէ էլթիրինիզ, ֆիքրը ինթասարը, եիրբէյիշլերի պիլէ պաչգա ասքերի մալիսմամ սա իսլանմըշլեր տիր։ Միւլքիյէ մէմուրլարը վազիֆէլերի հարգունտա դիզամամ եարարդ, ֆագաթ մաեթթէէսլիքի թէմամրյա ինթա իսէճէք մէմուրլարընը եօգ տրը, նէ գասար այրդ տրը, էֆէնտիմ։ Պիր գայմազամդն ըսթըլանանը ասքերիյէի պիլմէմսի նէ գասար այրդ։ Պիր գայմազամդն թիւֆէնգ ասմամասը, ասա պինէմէմսի պիր միլէթը ասքերլեյէ եաղըշընը։ Պիզիմ միլէթ ասքեր օլարագ տօզմուշ, ասքեր էօլեճէք տիր. օնուն ինթիզալիմդի թէէմին լատէէկդ։ Եիքսէք մէքթէպլերուն չըլան էֆէնտիլերէ պիր սէնէսէն ազ խրամէթը ասքերլեյէ գասրլ լատէրսէք, պէնճէ ինթիյան գալդնանը թէչքիլ իսիլմէսին սէմէք տիր։ Պիր տէ սէյօրլար քի, պիզ եալընը ասքերլիկի տիւշունճէճէք սէյլիկդ. պիզիմ միլէրա, թիւճճարա, էմանգա տա ինթիյաճընը վար. պունը գասրլ իսէրսի. մեսելա պու «սենէ քէնտի թարաֆընան եարբան թէչվիզաթ իւզերինէ հիչ պիր զամանդի մճպուրլեյէ օլտաան 180 էֆ.լի օրայա թօրլարմի. պունդար խրամէթը միւլքիյէյէ կիմմէյճէճէք տիմէք. կէլէճէք սէնէ 500 էֆ. մէքթէպտէն չըգճագ. պու 180ի 500ճէն թէնզիլ իսէրսէք 320 գալրյօր. տիմէք քի օրթասա դայպ իսէճէկկմիզ պիր սէնէճ 180, իքլինճի սէնէճ 320 էֆ. օլաճագ. եալընը պիր սէնէ տիր. իւչլենճի սէնէ ծարար տա ինթիյաթ մէքթէպլինճէն չըղրպ մէմուր օլապիլէճէք. ծնսան սոնրա զկյանմըզը տօլաուրաճաղրզ։

Շու հալդ ինթիյաթ գապիթանը թէչքիլինճէ էվվէլա օլտու իսթիֆատ իսիյօր, լազգմ կէլէն գապիթանը էլսէ իսիյօր։ Իքլինճիսի խաղնճէ իսթիֆատ իսէր, չիմչքի մասրաֆ ադալրը, 18-20 միլիոն եէրինէ 9 միլիոնլա իքթիֆա օլընը։ Իւչլենճի միւլքիյէ մէմուրլարը քէսպը սալան իսէր։ Պու ֆասլեէրը վար իքէն զանն իմմէմ քի բէտա խէսինիզ, (գասրլ գասրլ սէսլերի)։

Սանը ֆըզրասաքի մուինլերին սինդինէ կէլինճէ պէն ինթիլաֆ թարաֆասրեյմ վասաթէ օլարագ 60ը գասրլ իսիյօրըմ։ (Մուվաֆրզ սէսալարը։)

Պու մասատէնին էէնի չէքքի օգունտը։

«Լֆիրասը մէկզունէ գրմը էվվէլ էֆիրասընտան կէրէք սէվզ օլընմադան էվվէլ վէ կէրէք սէվզ իլէ պիր զբթաի ասքերլեյէյէ տախլ օրտուգտան սոնրա մուտիսիդլիք հալնի քէսպ լատէն վէ մասիվլեյնի թէպեյլեն էյլէմեսիյլէ թէրխս օլընմալար վէ մուինին մալէրլիյթի թէպեյլեհն ինթիմսիյլէ վէ եա բէպէրինին սինդի 60ը թէճավուզ էյլէս քէլե սիլբը ասքերիտէն թէտխս գըլընմալար վէ պեէլը նագտի վերիպ թալիմնի իյգա վէ իքմալ լատնլեր ճնճը մասատէնին ճնճի ֆըզրասընտա միհնտերիճ մէքթէպլերտէն իքմալը թահսիլ իսէրէք չահատէնամէ արմը օրտասյա պիր սէնէ պիր քի իտտատի մէքթէպլերտէն վէ եա Սուլթանի մէքթէպլինտէն չահատէնամէ ալանլարտան 2 սէնէ խամէթի իյգա ինթիմ պուլունանլար տրը։

Մէհմէտ Այի պէյ (Ճանիկ).— Եիքսէք մէքթէպլերտէն չըգան էֆ.լեր պիր սէնէ ինթիյաթ գապիթիկնէ մէճպուրի ալընչրրրլանագ։ Պու հալդ պու ատամլար պիր սէնէ պու վազիֆէյի իյգատան սոնրա հէր նէ իլէ մէչղուլ օլապար, մուհարէպէ վազթինտա սիլահ ալթընա ատվադա մճպուր օլոր։ Զապիթէր քանգի կէլմէսի ինթիյաթ գապիթանընա ինթիյաճ կէօրի նտի. օգուլյան վէ եաղան էֆիրատը թօրալրդ օգուրթարար պիր իքի սէնէ սոնրա գապիթ տէյու գուլանարար, ինթիդալարընը էլսէ ինթիքանն սոնրա սուչ վազթինտէ տէ պունը եարալար, պիզ, էֆէնտիլէր, պիր ասքերի հիքիմէթ օչմաղա պէրապէր հալա ինթիյաթ գապիթանընա մալիք տէյտիզ։ Եալընը պիրդ մալիքզ. օ սա պիր սէնէսէն պէրու....։

Սոնրա պիր թազրմ էվրազ օգունտը։ Մուինլերին սինդինդն 65ճէն 60ա էնմէսինէ տարը օլան զարար գապալ օլընը, քէզալիք Արթաս էֆ.ենին խուսուսի իտտատի մէքթէպլերին տէ լատաէնի մուէթէղամմին թագրերի Բահմը պէյ թարաֆընտան մուտաֆաա խալիլերէք թատիրը մատատ իչիւն էնճիմէնէ հէվալէ օլընը։

8 մասատ.—Դրսը սանի էֆիրասը ֆասլը մահսուսընտա պէյան օլընան մէվմանիի մէշրուէէնէ տօլայը մուհնսիզ սայրըզ խըսամէթը մուվազզզաֆէի ասքերկեյի իյգա խէմմէյճէքլերի ալաղը ասքեր մէճիլելերինճէ իճրա գըլընճագ թահզիզաթ իլէ թէպէյլեն խանէլեր տիր։»

Պիրա ինթրազ գապալ օլընը։ Ցինճը մասանէնին ֆըզրաթ պիրբէսինէ ինթիրազ օլընըպ թասնէի իչիւն էնճիմէնէ հէվալէ օլընը։ 10ընճը մասատ.—Եիքսասը մէդճուբէ ֆասլը մահսուսընտա պէյան օլընան քիմսէլեր տիր, չի պունդար օ ֆասլտաքի ահքամա թէվֆիզէն ասքերէ ալընըպ խանիսատ օլընդրլար։ Պիրա միւդաքերէ գասրլ օլընը։ 11ընճի մասատ եարդրդ «Մայսին 1ընճի կիւնա եէրինէ «իպթիսասընտան ինթիպարէն» գասրլյա թասատ օլընրպ գապալ օլընը։

Սասթ եարդմա պիրինճի ճիլսէյէ խինամ վերիլմի։

ԻԲՐԻՃԻ ՃԻԼՍԷ

Իքլինճի ճիլսէյէ պաչանը։

Բէյս.—էֆ.լեր, արդասաչարդմզդսան Տօքթ. Արիֆ Իսմէթ պէյ զալալ խասթալարընտան պու կիւն վէֆաթ իմտի։ Ճիլսմէմիզի միթէէսիր զրը։ Պու թէէսիր ալընտա իշ կէօրէմէյէճէյմ, մեզիլիսի թամիլ խալյօրմ։

Եարին թապի ճէնտաղ ալայը օլաճագ վէ էրմէնի արդասաչարդմզդն սա եօրթուսը օլաուղունտան իճթիմա օլմաչաճագ տրը։

Արթաս էֆ.—Զապթա պիր գայտ գմնրդն, մէճլիսսէ վէֆաթ իթտիկի պիլտիրիլսին։

Բէյս.—Զապթա եաղրլաճագ տրը։

ՄԷՃԼԻՍԻ ԱՅԱՆ

5 Յունվ. 1911

Այան մէճլիսինին իչպու իճթիմանտա պաղը մուհիմմ միւպահասարար կէչմիշ տիր։ Եօրկիստիս էֆ. Կիւմիւշ Հաճի քէօյ մահքէմէսինտէն վուգու պուլան չիքասյէթտէն, կէրչի պու պապատ իսթէնիլէն ճէվապ վէրիլմիշ վէ սահիպը իսթիտա Մէհմէտ Շեւքիրինին թէճավուզաթը լիսանիյէտ պուլունմասընտան նաչի ա-լեյհինտէ Միւտասիի Ռումմիլիքանէն իդամէի տավա օլընտրը, հալ պու քի, իշտէ պիր էտաս օլաճաղընը, վէ պիրտէ Մահմուտ Ճէլալէտտին բաչանընդն օղլուդա չերի մահքէմէլերինտէն վէրիլէն իլամ ալեյհինէ չիքասյէթ օլընտրդը, եալանը չահէսիր տիյինտիկինի սեօյլեմիշ վէ պու իշին Սատարէթէ հէվալէ օ-լընմասընը թէպլիթի էյլէմիշ տիր։ Դարրիէլ էֆ. իլէ Ղազի Մուխթար բաչա տա պու ֆիքրէ իշթիրաք իթտիրլեր։

Եքրեմ պէյ.—Քիմ պիլիր տահա նէ գասար ատամ վար քի, մահքիմ օ-սուղլարը հալտէ օ հիքմէ դանի տէյիլ տիրլեր։ Ցադաթ Շերի մահքէմէսինտէն սատրը օլմուշ, գաթի տիր տէյերէք միւ-բահաթի իթտիյորլար։

Դարրիէլ էֆ.— Մէհաքիմը Շերիյէ-տէ պիր ուսուլ վար քի, քէնտիսինէ հէր կիմէն մէսէլէյի թէազիզ քէնտիսինի վազիֆէսար սայրյօր։ Կէրէք պունդն, կէրէք, նէսէպ (սիլսիլէ) մէսէլէսի հագ-գընտա վէ կէրէքսէ էճնեպի թէպապար-դը մէսէլէսի հագգընտա թէազիզատտա պուլունմադը քէնտի սէյահիյեթի տախիլ-մնտէ էէօրիբ, Շերի մահքէմէլերի հագ-գընտաքի դանուն եազրնտա կէլճէճէք տիր։ Կէլմնճէյէ գատար պու կիպի մէ-սէլէյերին գարաուլարընը գարամաղլրդ վէ պունը սուրէթը ուսուլիյէտ իճրա իթ-մէք տէ մուճիքը տատէպէ տիր։

Նուրի պէյ.— Պաղը Այի իրատէի Սենիյէսինի խթիհսալ իթտն, իատէի մուհաքէմէսի իճրա օլընտն։ (Մուվաֆրզ սէսլերի)։

Բէյս Սաթտ բաչա պու պապատ մի-լանազաթընը ուէմրյան վէ Դաբրիէլ էֆ. լազմ կէլէն ճէվապարը միասլար իլէ կէօսթէրմիշ տիր։ Մուախէրէն ըէյ միւբահաթի օլընըպ, նէթիյնէտ 15 ըէյ գարշը 16 ըէյ իլէ մահքէմէլերին իս-թիզալը նազարը տըզգաթա ալընմադ իւզրե քէսպը զաթիյէթ էտէն հիքմէր հագգընտա նէ մուամէլէ իսէլճէճէկինին թայինի իչիւն նիզամը տախիլի վէ իս-թիտա էնճիմէնլերինին պիրլեշերէք մի-զաքերէ իթմամնէ զարար վերիլմիշ տիր։

Իսթիտա վէ լայհա էնճիմ նէլերի ազալարընին ինթիիսասը՝ իճթիմաը ա-թիյէ պրազրարագ. մէճլիսէ խիթամ վերիլմիշ տիր։

—«»(•)«»—

ԲԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱՍԸ

20 Յունվ. 1911

	Ֆր.	Սանթ.
Ֆրանսզդ ֆանթը	97.	42
Իսնիֆլէ	94.	40
Ռում. չրմէնարգէլի	221.	—
Օմ. Պանգասը	706.	—
Պալիա Դարասայնն	395.	—

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. ԾՆՈՒՆԴ ԵՕՐԹՈՒՍԸ

—o—

Բէնճէնպին կիւնիա Ծնունդ. օյմագ մուսասպէթիյլէ, Մայր Եկեղեցիսէ Բաթրիգ վէքիլի Տ. Ղեւոնդ Ծ. Վ. պատարագ թազաս իսէրէք քարող վէրմը տիր։ Պատարագտան սոնրա ԶրօՆեէ այնի իճրա իսիրմը տիր։ Պու մուսասպէթիլէ քիլիսէյի էհալի պուլունմը տրը։

Գիլիսէ այնրնտէ Շապէն Գարահիսար Բում մէթրոբօլիսի Բօղիարը էֆ. իլէ Եուսաբիմ տիգրօս հազրը պուլունրդ, պունդար քիլիսէյնն չղազդան սոնրա Բաթրիգիա էսէ պիր աղ խաթրանաթ իթմէյլէր վէ պու սրբատա Խրլսթիյան քիլիսէլերին իթթիհասընտան պահա իալիլերէք, պա խուսուս Իրմէնի վէ Բում քիլիսէլերի պէյնինտէ իթթիհասա հուսուլնէ պէյան օլընան արզու թէքբար օլընարագ, վեքիլ Ղեւոնդ Վ. տէմիշ տիր քի՝ քիլիսէլերին իթթիգասրնա վէ թարիխնէ միլթէպլիգ մէսէլէյէր գարըշարդլարը թագտիրէ, հուսուլի արզու օլընան եազընդդ եէրինէ պէէթ պիր ազ տահա միւշքիլաթ զուհուր իսէր, պինայէն ալեյհ պու կիպի մէսէլէյէր եէրինէ, սրրի Խրլսթիյանդդ նամ-մէ պիր մուհապպէթ հուսուլի լեզ-զումընտան պահա իթմիշ վէ Բօղիարը էֆ. տահի վէֆիլին պայը հազը իթիբարզարընը գապալ էյլէմիշ տիր։

Մուսմիլէյին էհալիյէ գարշը պիր մրատտէթ սոնրա, Բում Բաթրիգ վէքիլի զաբու քէհեասը իլէ Բաթրիգխանէյէ կէլէրէք, բեսմէն Բաթրիգ թարաֆընտան թէպրիքաթ պէյան էյլէմիշ վէ պունդար տախի Բաթրիգխանէյերին պէրապէր չալրյմասը լիզում վէ մուհասէ-նաթընտան պահա իթմիշլեր տիր։

Պիր աղ սոնրա Բում մէպուսարը նամընա Խոնէօս էֆ. կէլերէք, էմտահ միւլազաթտա երմէնի վէ Բում մէ-պուսարընը իթթիհասը իչիւն վուգու պուլան դայրեթտէն վէ պունդն սէպէպի տէ մլքին վէ սէվլէթին մէնաֆիի օլորդընը սեօյլեմիշ վէ հէր նէ գասար պաղը քհան պէօյլէ պիր թէչեպպիւս իչինտ պաչգա մագսէտլեր կէօրմէք իսթէյօրար իսէ տէ, պիր մէպուսին եախօտ պիր Օսմանլընդն քէհնտի վաթ-նընտան պաչգա հէչ պիր մաղսէտ իչիւն չալըշամայաճաղը վէ քէհնտի արզուլարը պու սուրէթլէ Խրլսթիյան գավմարը պէէնինտէի ինթիլաֆդն հալլի օլաը-ղընը իթեան իթմիշ տիր։

Վէքիլ Ղեւոնդ Վ. տէմիշ քի չու սը-բատա Բաթրիգ իսթիֆա իտուպ, մէճ-լիսլեր տախի հէնուզ թէչքիլ օլընմա-տըզընտան, քէհնտիսի պէօյլէ միւհիմ պիր միւղաքերէյէ կլրիշնէկէ մէէզուն տէյիլ լսէսէ, չու գասարընը պէյանէ լիզում կէօրիյօր վէ Երմէնի Բաթրի-խանէսի քէհնտի հուզուզ վէ մէհաֆիի-նէն մուհաֆազասը իչիւն ուսում Խրիս-թիյան քիլիսէլերը վէ Բաթրիգխանէլերը իլէ պէրապէր հիմնը միհնասէպաթտա պունընմադ արզուսընտա օլուպ, Բում քիլիսէսի վէ մէպուսարը թարաֆընտան իսէար օլընան պէօյլէ պիր արզուսընտա պիթթապի հիմնը թէլեպգրյա մազհար օլաճաղընը իլավէ էյլէմիշ վէ պու պէ-յանարդն էհմիյէթինի Խոնէօս էֆ. տախի գապալ իսէրէք, Բաթրիգխանէ ա-ավալի քէսպը զաթիյէթ իթթիքանէն սոնրա պու մէսելելերը իլէ մէշղուլ օլընը-լաճաղընը սեօյլեմիշ տիր։

ՄԷԳՈՒՍԱԼԱՐԸՆ ԻՃԹԻՄԱԸ

Բում մէպուսարատան Դոգմիտի վէ Դոնսթանթինիսիս էֆ.լեր թարաֆընտան վուգու պուլան տավէթ իւզրինէ խրխթիյան մէպուսարատան՝ Մէճլիսը Մէպուսան բէիսը սանիսի Սիւլէյման էլ Գոսթանի էֆ. վէ Մուսուլ մէպուսը Եուսուֆ էֆ. Տավուտ, քէզա ուսում Բում մէպուսարը՝ (Արիսթիտի բաչա իլէ Մամօրուլօ էֆ.ենն մասատ) Երմէնի մէպուսարատան Սպարթաճան, Զօհրապ, Վարդդէս, Տաղասարեան, Փափազեան, Հ. Պոյաճեան, Դեղամ վէ Պօղկէդճեան էֆ.լեր, Գուլվար մէպուսարատան Բանչեսօրէֆ, Տալչֆ վէ Բավլօֆ էֆ.լեր տիւն Թօգատեան սալոնընտա պուլունտրդարը կիպի. Սրրպ մէպուսարը՝ եօրթուլարընտան տուլայը կէլէմէ-մինլեր տիր։

Դոգմիտի էֆ.՝ մէպուսարրն պու տավէթէ իճապէթլէ կէլտիքլերինտէն տուլայը պէյանը մէնմուտիյէթ էյլէմիշ տիր։

Զօհրապ էֆ. պու նուրթգա ճէվապ վերերէք, ատմիշ տիր քի, եէվմը մախ-սուսրմը մուհասիպէթիյլէ վուգու պու-լան պու իճթիմայա թէէսիֆ իսէրիդ քի՝ պայդա մանէպար վերիլսի վէ կէօյա էօյլէ պիր թարդտա կէսսթէրիլսի քի՝ խրխթիյան մէպուսարը մուսլիման մէպուսարա գարը պիր իթթիհասա ադա խայրրլար, հալդանքի պիզիմ մագսատ-մը Խրխթիյան մէպուսարրն իթթի-հասը իլէ Թուրքիատա ուսում գավմ-լարը իթթիհասընա պիր ատամ ամմագ տրը վէ պիզիմ վազիֆէմիզ հիքմէթին իչինի մուչքիլլէչտիրմէք տէ-լիլ, պիլաքս գօլայլաչտրրմագ տրը տէ-մրշ տիր։ Զօհրապ էֆ. պու իճթիմանդն պիր նէվ բօլթիդա մագսատ օլմասրդը վէ պու տավէթէ իճապէթի իթթիմէլերինն սեպպի, բէֆիպլերինի տահա եազընտան թանրմագ օլտուղունը սեօյլեմիշտէն սոնրա, Մէճլիսը Մէպուսանդն հէր ֆրրգանդն էֆ.քարրընը պէյանէ մահսուս պիր մէվզը օլտուղունը իլավէ էյլէմիշ տիր։ Զօհրապ էֆ. Խէպլիթ իթմիշ տիր քի, պիր զամանան թէչքիլ օլտունդն վէ տիկեր գավմարա մէնտուպ օյան մէ-պուսար տախի տավէթ իսթիյան։ Զօհ-բապ էֆ.նին պու թէչքիֆի իլէ տիկեր գավմարտան մէպուսարը իլէ պիրլեշիպ ճէ-թիմալար թէրթիպի իչիւն, սթիսէքի զէ-վաճտան պիր հէյէթ թէչքիլ օլընմը տրը, Զօհրապ, Սպարթաճան, Նարլի, Տավուտ Եուսուֆ վէ Բավլօֆ էֆ.լեր։

—o—

Ծնունդ եօրթուսը միհնասէպէթի իլէ Պուլկար էկզարքը վէքիլի զաբու քէհեասը իլէ վէ Ֆրանսա սէֆարէթխանէ-սի թէրճէմանը Մ. Ֆիլիպ Տօզոն, Ռո սիա ոէֆարէթի մասլահաթկիզարը թարա-ֆընտան Մօմճեան էֆ. թէպրիք իչիւն Բաթրիգխանէյէ կիթմիշլեր տիր։ Ֆրան-սա սէֆարէթի թէրճէմանը Երմէնիլերին Թիւրքիսատա վէ Իրանտաքի մուհիմմ մի-գրսընտան պահա իթմիշ հաթթա Ֆրանսա-տա պուլունան պիր գաչ Երմէնի թիճճար-լարընն պա խուսուս Քէլլեկեան Տիգրան Խանը միթեպեր պիր մեվզը դաղան-տրդընը պէյան էթմիշ տիր։

ԻԶՄԻՐ Սուաչորդը Տ. Մաթէոս Ինճէեան Վ.ին վուգու պուլան իշարլան նէզարէն, Էօսմիչէն 304—305 սէնէ-լերի դուրա նէկիէրթիր միյանդտա 10 Երմէնի տախի պուլունտրդընտան, պունդ-լարընն Եէմէնէ իրալ օլընմամասը իչիւն մրբաճաաա պուլունմասը Բաթրիգ-խանէսէն թալեպ էթմիշ տիր։

Հարպիյէ նազրը Մահմուտ Շեվքէթ բաչա, Երմէնի մէպուսարրն միբաճաա-թը լսզերինէ Երմէնի գուրա նէկիէրա-թընն անճագ Երմէնի իպատէխանէսի պուլունան եէրլերէ կէօմուրլիճէճէյինի վէ Երմէնի սաքերլերինէ բաղար կիւն-լերի էօյլէնէ գասար իպատէթլերի իչիւն մէէզունէյթի վերիլէճէյինի պէյան իթ-տիկնտէն, պու թագրիրի տէ գաբու քէհ-եասը մարիֆէթլիյլէ Հարպիյէ նէզարէթի-նն նազարը տիզզաթընա արզ իթմիշ տիր։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ Ծնունդ մուհասէպ-թիյլէ 200 գասար զիյարէթճի վիբուա իթմիշ տիր։ Պունդար միյանդտա 30—40 գասար Բուսիալը տա վար տրը։ Էկեր գարանթինա օլմազսա իսի գյարէթճի-լերին սատտի տահա չօգ օլաճաղը մէ-մուլ ի

ռիր խուզ, էյթամխանէնին թէտապի-ռի սրհնէյէ վէ ինթիզամ ու թէրազզը-սընը թազիր վէ թահսին իսէրէք միւ-ֆարազաթ իթիրէր։ Պու կիւն տաին 30 նէֆէր էյթամլէ, տիկէր երմէնի մէքթէպի չակիրտանը վէ իղտիհամի ֆէվզէլատէ իլէ վէ քէմալի ատպուէպէ իլէ թէշեի իտիլտիլէր։»

—ԶԱՐԵՀ ՏԻԼՊԷՐ ԷՖԷնդի Մէճլիսի Այան ազալըղընա վէ Գալաեան Ստե-փան էֆէնդի Շուրայի Տէվլէթ մալիյէ տայիրէսի ազալըղընա թային օլընըզլարը մաէլ մէհիուտիյէ իշլոթլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԵԷՄԷՆՏԷՆ կէլէն սոն թէլէկրաֆա նէզարէն՝ լոմա Եահեա Թիւրքլէրէ իլանը հարպ էթմիշ տիր։ Եէմէնէն տաղլըգ մա-հէլլէրինէ ատէմլէրի իլէ պէրապէր մը-սէլլան չէթիէլէր կէօնտէրմիշ տիր։ Շէյխ բաշա լոմա Եահեայա պիրլէշմիշ տիր։ Ասը Արապլար պիթիթն Թէլէկրաֆ խաթթլարընընքէլրինտանթէլէկրաֆ մուխապէրէսը գաթ օլընմիշ տիր, Հօ-տէյտա իլէ Սանաա արասընտաքի եօլ-լարտա էյնիկէթ գալմամիշ տիր։ 12 կիւն էվվէլ Հօտէյտատան Սանաայա հարա-քէթ էտէն ըօսթա հէնուզ վասլ օլմա-միշ տիր։ Դէյտա վէ ըսեան պիթիթն վիլայէթէ եայըլմակ թէնլիքէսինտէ օլ-տըղընտան մէմուրլար Սթանպօլտան իմ-տատ ատքէր թէլէպ էթմիշլէր տիր։

Սէյիտ Իսրիս Օսմանը ատքէրինէ թէսարուզա պաշլամիշ տիր։ Ասիր սանա-ճաղը մէրքէզի Դեկտ.տէն պէրու Սէյիտ Իսրիսին ատէմլէրի թարաֆընտան մու-հասէրէ օլընմիշ տիր։ Մի-թէսարրէֆ իլէ ատքէր պուլրատա մուհասէրէտէ պիրլէր։

Մըսրրատա նէյր օլընան էլ էհրամ կազէթասընին մալիմանթընա նէզարէն, Սէյիտ Իսրիս զապիտ բէյնի Շէյխ Թա-հիրէ պիր մէքթուպ եազարագ պիթիթն մէմուրլարին թէվզիքլյա քէտիտիրնէ կէօնտէրիլմէսինի թալէպ էթմէքտէ, Շէյխ Թահիր ճէվապէն օ թարաֆլարտա մուն-թազամ ատքէր պուլունտրդընտան պէօյլէ պիր թէյէպպիւս միւմքինսիզ օլտըղընը պիլտիրմիշ իսէ տէ, Սէյիտ Իսրիս Արիֆ Համզատաքի թէլէկրաֆ վէ կէօմրիւք մէ-մուրլարընը թէվզիֆ էթմիշ տիր։

Սէյտ Իսրիսէ պազր մուհիմմ զապի-էլէր մուավէնէթ էտէյօրլար իսէ տէ, ֆազաթ տի էշիճ զապիէսի իշթիրաք-տան իմթինա իթմիշ տիր։

Կէչէնտէ պու զապէլէ իլէ Սէյիտ Իս-րիսին ատամլարը արասընտա գանը պիր միւսատէմէ վուղու պուլմըշ վէ ատքէ-րին մուավէնէթի սայէսինտէ Սէյիտ Իսրիսին ատամլարը կէրի չէքիլմիշ տիր։ Պիր գաչ այ էվվէլ ասըլար կէճէյէյին Սանաայա հէլեմիմթէչպիլէսինտէ պու-լընմըշլար իսէ։ Պու հիճեում հիքիւ-մէթէճ քէտիտէրինէ թախսիսաթ վատ իտիլէն զապիտլէր թարաֆընտան իճրա օլունմըշ տիր։ Էպու Արիֆի զազաը գայ-մագամընին տախի Սէյիտ Իսրիսին ատամ-լարը թարաֆընտան թէվզէֆ իտիլտիի բիվայէթ իտիլիյօր։

Եէմէն ասրարընը թէչիպկ իչիւն պիրինճի օրտուտան 3 թապուր ատքէր ալուն ազամ Սիրքէճիսէն Սապան վաբ-ըմա իրքեատ իտիլտիկինտէն, վաբար պու կիւն Հօտէյտայա մի-թէվէճճիհէն հարա-քէթ իսէճէքլէր տիր։

Հարպիյէ նազրը վարօրա զատար կիտէրէք, ատքէր վէ զապրթատա իս-թիքամ իտմիշ վէ պատտօ մուզիգա իլէ բէտմը թէյնի իճրա օլունմըշ տիր։

Ամերիկա, Գարատան բէտիֆ ֆըր-զալարը պլան ալթտա ալընարագ, պու կիւնլէրտէ եէմէնէ կէօնտէրիլմէսինէ զարար վէրիլմիշ տիր։

ԿԻՐԻՏ մէսէլէսինտէ Պապը Ալի Հա-մի տէվլէթլէր նէզտինտէ եէնի թէչէպ-պիւս իճրա էթմէյիպ ճէրէյանը ահվալը թէտզրզ իչլէն պէքլէմէյի միւնասիպ կէօրմիւշ տիր։

Հանիատան կէլէն թէլէկրաֆա կէօրէ Կիրիալլէրին ուսպու տուրուպ Իսրամ-բա խասիմանէ նիւմայիշլէրտէ պուլունմադ-տան վազ կէչմէլէրի իչին Ա.թինասան Կիրիա հիւքիւմէթինէ եէնի թալիմաթ կէլմիշ տիր։ Գօնտօրօպար տախի պունա-տան Կիրիալլէրէ թէչիքէ կէչէճէյինի պէյանլա լիթիոպ թավսիյէ էթմիշլէր տիր։

Համի տէվլէթլէր Մ. Բիշօնին պէյա-նախթընան ատնրա Կիրիալլէրն ինիր-ազամանսընէ ճէվապա լիւզում գալմա-տընընը պէյան էթմիշլէր տիր։

Կիրիտ միւասիֆէպը միլլիյէ սանտը-ղընա Ամէրիկատա թօպլանճագ խանէ 60000 լիրայա պալիղ օլաճաղընտան, Կիրիտ հիւքիւմէթի պու բարա իլէ պիր զաչ պաթարեա թօր տախի թէտարիքէ-նէ զարար վէրմիշ տիր։

Կիրիտտէ 40 պին էֆրատը բէտիֆէ թօպլանըպ, Օսմանը ալէյհինտէ իսթիխ-տամ էտիկէճէի բիվայէթ օլընըյօր։

ՇԱՄՏԱ Պէտվիլէրին խաթթը բիւ-ճամը հէնուզ ատքէր թարաֆընտան քէ-սիլիպ չէվրիլմէմիշ օրտրը անլաշըը-յօր, չայէտ կէճէ հարտքէթ էտիմիշ իսէ մութլագա եէնի պիր միւատէմէ վուղու պուլաճաղը զանն օլընըյօր։

ԲՕՑՏԱՄ միւլազաթընտա Օսմանը մէհանֆիի նազարը տիզզաթա ալընմա-տընը հազընտաքի չայիանրն ասըլ օլ-մատըղընա տայիր Խարիճիյէ նէզարէ-թինէ մալիումաթ կէլմիշ տէր։

Այմանիա պաշ վէքիլի հէնուզ միւ-զաքէրէ խիթամ պուլմատըղընտան, խիթամընտա գարարը զաթի վէրիլէճէյի սըրատա հիւքիւմէթի Օսմանիյէ խապէր-տար էտիլէճէյինի պիլտիրմիշ տիր։

Մէճլիսի Մէպուսանտա գալպ խաս-թալըղընտան վէֆաթ էթմիյէ աթըպպա բարօրընտան անլաշըլան Պիդա մէպուսը Արիֆ Համէթ պէյ Սուլթան Մահմուտ թիւրպէսինէ տէֆն օլընմըշ տըր։

Մուամիլէյէ 40 եաշընտա օլուպ, եէվմը վէֆաթընտա սիկուրթա մուամ-լէսի իճրա օլընաճաղ իքէն, վէֆաթը-նըն վուղուլդինի խապէր ալընմասը իս-ղերինէ սիկուրթա գումբանեասը մէ-մուրը ավանթէ մէճպուր օլմըշ տըր։

ԱՊՏ ԻԼ ՀԱՄԻՏԻՆ պուլմատըղը քէչէկտէն պիր ճէնազէ չըգմասը իւզե-րինէ Ապտուլհամիտին վէֆաթ էթմիյի չայիասը չըգմըշ իսէ տէ, վէֆաթ էտէն քէտիի պաշ կէօզտէսի ճէմալ զալֆա իմշ։ Ապտուլհամիտ մէզպուրէկնին վէ-ֆաթընտան տօլայը բէչ մի-թէէսիր օլուպ, բէչ չօզ աղլամադտա իմշ։

ՊԻՑՕՂԼՈՒ Պրատյէթ մահքէմէսի պիրինճի բիասէթինէ Իսպկիւտար պի-տայէթ մահքէմէսի բէյնի եվվէլի Իսմա-յիլ Հազզը էֆ. վէ տուն եէրինէ Տէր-յիլ Հազզը էֆ. վէ տուն եէրինէ Տէր-սատէթ Իսթինաֆ ազատտան Մուխ-լիս պէյ, տուն եէրինէ Տէրսատէթ Ի-քինճի Թիճարեթ մահքէմէսի բէյնի Նուրի պէյ, վէ տուն եէրինէտէ Տէրսատ-էթ Պիտայէթ մահքէմէսի իքինճի հուզ-զուզ տաիրէսի բէյնի Մուսթաֆա էֆ. Թային օլընմըշտար տըր։

Ճ'ՊԷԼԻ ՊԷՐԷԹԹ Պիտայէթ մահ-քէմէսի ազատընտան Գրիգոր էֆ նէն միւսթէֆի ատտրյա եէրինէ Գոզան Պի-տայէթ մահքէմէսի զապթ քեատիպի վէ ազա միւազիմի Միքայէլ էֆ. Նազլ ու Թային, վէ Եօզդատ իսթինաֆ մահ-քէմէսի ազատընտան Տիմօսթէն էֆ. իլէ Գոնիա Իսթինաֆ մահքէմէսի ազա-սընտան Վասիլաքի էֆ նէն պէճայիշլէրի իճրա օլունմըշ տըր։

ՊԻՑՐՈՒԹՅԱ սախթ պանգա գայի-մէլէրի պիրմէքլէ միւթէէիմ Հէրօլիթ նամ չախս ֆրանսա գոնսօլոսանէսինէ թէվզիֆ օլընմըշ տըր։ Տավաճը Օսմանը օլաղընտան սախթէքարընն իսթինթա-զը Օսմ. միւսթանթըզլընճա իճրա օլուն-տրդտան սոնրա Ժանտարմալար միւս-թանթըզին էմրիյլէ մէրզում Հիրօլիթ գավասա թէսիմ էտիլմէյիպ Օսմանը թէվ զիֆխանէսինտէ մուվազզաֆէն հապս էտիլէճէյինի պէյան էթմէկերիյէ Ֆրան-սըզ թէրճիմանը պունա միւմանէաթ էթմըշ վէ հաթթա պու թէվզիֆ էմրի միւատտաի ումումիյիճէ տախի թավսիպ օլընմասընը ճիհէթլէ զաթիին եօլսըզ օլսընընը վէ մէրզում Ֆրանսըզ թէպաս-սընան օլաղը ճիհէթլէ հէր հալտէ գոնսօլոսանէ թէվզիֆինտէ մէվ-զուֆ պուլունմասը լազըմ կէլէճէյինի պէյան էթմէքլէ չիտանէթի պիր միւնա-զաչա զուհուր էթմըշ վէ ժանտարմալար զավաս իւզերինէ հիճիմէ մէվզուֆը ալըպ հապսխանէյէ կէօթիրմիշլեր վէ զավասա տախի սուլը մուամիլէ էթմիշ-լեր տիր։

Մէզքուր վաղաս հիքիմէթ գոնա-ղը էտինտէ քի մէյտանտա վուղու պուլմըշ տըր։ Թէրճէման գոնսօլոսա-նէյէ գօչմուշ վէ գոնսօլոս վաղատան խապէրտար օլուր օլմազ, վալինին խա-նէսինէ ազիմէթլէ միւսթանթըզին եօլ-սըզ հարաքէթինտէն վէ գավասա ալէնի հաղարէթինէն տօլայը չէտտէն բրոթէսթո էթմէքլէ, վալի ատրոալ թահզըզաթ իճ-րա էտէճէյինի վատ էթմիշ վէ կէճէ եա-ըրսը Միւտտայիի Ուումմի թարաֆընտ-տան մէվզուֆը մէրզում գոնսօլոսանէ-յէ կէօնտէրիլրէք, գոնսօլոսանէճէ թահնը թէվզիֆա ալընմըշ վէ հատլէ գաբատըլմըշ տըր։

ԿԻՐԻԼԼԻԱՆԷ նիզամիյէ ֆրունը մէ-մուրը եիւզ պաշը Նուրէտտին էֆ. ա-մէլէնին 13076 զրուշլըգ նոյմ. այլըգ-լարընը պարագ պիր ազընը թէվզի էտպով, գաան 10,000 զրշ.ընը իսթիթ-լաս էթմէյի իչտիրմիշ տիր։

ԶԱԳԻԸ ՃԱԼԸ չէթէսի Տէհերլի թա-բաֆլարընտա կէօրիւլմէյի Անհկատ օ-գունմըշ տըր։

ԵԲԼՏԸԶտաքի էվրաղը թէտզրգա մէմուր գոմիսիոն էվվէլքի կիւն Պապը ալիյէ 9 ամտրզ էվրազ կէօնտէրմիշ տիր։ Պունլաք Տախլի վէ Խարիճի մէսէլէլերէ տայիր Պապը Ալիտէն Եըլտըզա կէօն-տէրիլէն էվրազտան իպարէթ իմշ։

ԵԷՆԻ թամկա զանունը զայէթ սա-տէլէշիրիլմիշ վէ ճէզայը նապտի միզ-տարլարը տախի զիյատէպլի թէնգիզ օ-լընմըշ տըր։ մէզքուր զանուն եազընտա Մէճլիսի Մէպուսանճա թէտզրզ օլունա-ճաղ տըր։

ՍՈՒԼԹԱՆ Ասմէտ ճիվարընտա եան-կէն զուհուր էտէրէք 12 խանէ եանմըշ տըր։

ԹԱԳՍԻՄՏԷ Սբրա Սէրվիլէր ճառ-տէսինտէ տիւն Սէլիմ Մէչհամէնին ա-բարթմանընտան աթէշ զուհուր իթմիշ իսէ տէ սիրայէթլէնէ մէյտան վէրիլմէյէ-րէք սէօնտիւրիլէպիլմիշ տիր։

ՄԸՍԸՐ չարշըմընտա տիւն ագշամ Զիրիշ մաղազասընտան եանկէն չըզա-բաղ մէզքիւր էշեանէն պիր գլամը եան-տըզը հալտէ պասթըրըլմըշ տըր. մաղա-զատաքի մալ 900 լիրայա սիկուրթայը իմշ. եանկընան գատէն իճրա էտիլմի-յինտէ չիւպհէ էտիլէրէք թանգրգաթա պաշլանմըշ տըր։

ՆԱԶԻԼԻ զրաթ պանդաը օտա-ճըսը Նուրիյէ միւտիրի սուրէթինտէ գաթլ իտէն Արնավուտ մէյլա Իպրահիմ վէ Ալի տէրսէսթ օլունմըշլար տըր։

ՍԷԼԱՄԼԸԴ ալայը տիւն Տօլմա Պաղչէ ճամիսինտէ իճրա օլունմըշ տըր։

ԱՑՏԸՆ վիլայէթի բօսթա վէ թէլէգ-րաֆ պաշ միւտիրի Սուսպի էֆ., սուբ խաարէսինտէն տօլայը իշտէն էլ չէքտի-րիլմիշ տիր։

ԳՕԼԻՐԱՏԱՆ 10 կիւնտէն պէրու չէհրիմիզտէ նէ՛ միւտաղ վէ նէ՛ տէ վէ-ֆիտի եօգ տըր։

ԹԷՀՏԻՏ ՄԷՌԹՈՒՊԸ,—Տէրսիմ, Է-տիրնէ վէ Կլիսիլճէնէ մէպուսլարը Լուֆթի Ֆիքրի, Բիղա Թէվֆիգ վէ Իս-մայիլ Հազզը պէյլէրէ թէշեխտ մէք-թուպլարը կէօնտէրիլմիշ տիր. պու մէք-թուպլար Բուսմէլի թարաֆլարընտան կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, Թ. Հազիզաք տէյօր քի. պու մէքթուպլարին Մահաս-թրրատան իրսալ օլտըղը սէօյլէնիյօր իսէ տէ, օրատա պէօյլէ պիր ճէմիյէթ պուլմասը ասլա մէմուլ տէյիլ տիր, անճաք պիր գաչ ֆէսատճընին Մահաս-թրրա կիթմէսի մէմուլ տըր քի, պու ճէմիյէթ տէ զապրթանին թահգիգտը իլէ մէյատանա չըգաճաղը այիքաար տըր։

ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ Իպկի սօգաղընտա պիր Բուսմ այիլէնին իքաեան իթիրկի խանէյէ եվվէլքի կէճէ իլք ադչամտան պիր խըրսըզ կիրէրէք, գաբու բէրտէսի-նին արասընտա կիզլէմիշ, հալտու քի եվվին զատընը աչաղը էտանիկինտէ բէր-տէնին իչլինտէ պիր չիրկինլիք, ալթընտա տա այաղլարը կէօրտիկինտէ պաղըրմաղա պաչամըշ տըր։ Մէրզում բէվօվէր չը-գարըպ գարբյը սուստրրմըշ իսէ տէ. Լօգարքի գաթտա պուլլանան զըրլար տա պաղըրտըգլարընտան, մէրզում խըրսըզ եվտէն տրչարը չըզըպ գաչմաղա թէչէպ-պիւս էյլէմիշ իսէտ, եէթիչիլպ եա-գալամըշ տըր։ Մէրզում կէճե պիր Բուսմ օլուպ, էվտէ կիզլէնտիքտէն սոնրա, պիր արա եօգարը չըզըպ, մագաէ-սինի իճրա խտէճէկի աչիքաար պուլը-նըյօր։

ՕՍՄԱՆԻՅԷՏԷ ՊԻՐ ՀԱՏԻՍԷ

Պաղասա չրմկնտրքէր խաթթը քէ-պիրինին ծնրնձը Օսմանիյէ չիւպսինտէ իշլէմէք իւզրէ, Իթալիան թէպասընա-Մ. տը Ֆիլիչին պա գոնթրաթ Մըսրր-տան ճէլպ էթմիշ օլտուդու 4-500է եա-գէն մալի կէօմէքլի Արապլար միւսթը գոնթօրաթօրարընը պկ իքմալ մէմէ-քէթերինէ կիթմէք իւզրէ իքէն, հէր նասրլտա մալիմ օլմասան պիր ֆիքր իւզերինէ չարչընին իչլինտէ տէհղէթլի պիր միւնազաա չըգարմըշտար տըր։ Իշ-պու միւնազաայը թէսքին իչլէն կէլէն տեվրիյէ գօլարընտան բօլիս մէմուրը Պոչնագ Բասիմ վի Մարայը ժանտարմա Ալի չավուշա տախի գարչը գոմուշ-լարասա, չավուշ վէ բօլիս հէման հիչ պիր չէյէ պագմաեարագ, էօն այագ պու-լուշանլարընտան պիր գաչընը աէրտէս-թէլի թանգրգաթ եարմազ իչլէն հիւքիւ-մէթէ կէթիրմիշլեր տիր։ Բազը վէ էսքար իլէ դաֆալարընը թիթիսիւլմիշ օլան մէրզուման Արապլար հիւքիւմէթէ պիլ-հիհիմ, ճէպրէն առամարընը ալմագ թէճավուզոնտասա պուլունտու գլարընը կէօրէն մէմուրին վէ էհալի չու հալտէն գօրգմագլա մէսէլէլի ժանտարմա գոման-սանը օլուպ մի-թէէսարրէք վէքեալէթինի իյֆա էթմէքտէ օլան Հասան Թահսին պէյէ խապէր վէրիլմէսի իլէ պէրապէր մուամիլէյէ հէման սաղիդա ֆէվթ էթ-մէյէրէք, հիւքիւմէթ հավլըտնա ավ-տեթ էթմէքլէ, մէրզումարին տաղըլ-մասը ըչիւն հէր թէչէպպիւսէ միւրա-ճաաթ էթմիշ իսէ տէ, միւմքիւն օլաա-մանճաղընդ հա էտէր էթմէզ, թօրուզ-լա միւսէլլան պուլունան Արապլար էլլէրինտէն սօրանրն պիրիսինի զարամալէ մէրզումարընն իւզերինէ գահրամանճա-սընա հիճում իսէր։ Պու սըրատա պիր թարաֆտան մահկեմի պուլունան ժան-տարմալար, տիկեր թարաֆտան իմ-տատ եէթիչէն նիզամիեէ թապուրը պէօյիւք գօմանտանը օլան եիւզ պաշը ալտավուտ Հիւսէյին Հիւսնի էֆէնտիեէ վէրմիշ օլտուդու ճմրը չիֆահի իւզերինէ մուամիլէյէ միւլազիմ Օսմանիէլի Հասան էֆէնտի վասթասրիլէ հէնուզ թահթը թալիմատ պուլունան միւսլիմ վէ զայրի միւսլիմ նէֆէրաթը պօրու վասիթասիլէ տավէթ վէ պու թէչապիր տայինտէ 300ի միւթէճավուզ Արապլարը 35 տա-զիզա իչէրիսինտէ խարիճը չէհրէ իսրա-ճա մուավաֆֆաղ օլմուշ վէ պիր սրզրլ-թրյա մէյտան վէրիլմիշ տիր։ Եալընըզ պու 35 տաղիզա իչէրիսինտէ պիր չօզ էհալի վէ մէմուրին հէյէճան իչլինտէ պուլմըշ տըր։ Մահէզա պու միտտէթ զարֆընտա պաչլըճա էսէֆ օլընճաղ պիր հալ վար իսէ, օ տա էօխէսէն պէ-բու եիւրէքլէրի եանմըշ պ.ր թազմատուլ վէ էէթիմ այիլէրին հալթ իսի. չիւն-քի կէօզ կէօրտիկինտէն զորղար։ Պու ակֆաքլինի ակ էօյլէ զանն էտէրէք պիր չօզլարընին կէօզ եաչլարը սէլ կիսի ագամաը իսի։ Հալպու քի իչթէ կէրէք գօմանտան Հասան Թահսին պէյին թէտ-պիրի գահրամանանէսի վէ կէրէքինիզամիյէ թապուր գօմանտանը եիւզ պաչը Արհա-վուտ Հիւսէյին Հիւսնի վէ միլազիմ Հասան էֆ.էրին չէճաաթը իլէ բօլիս Բասիմ վէ Ալի չավուշլարին ֆէտտաքեաբ-լըղը վէ պիր պէօյիւք ասքեր նէֆէ-բաթընին պէտատէթի սայէսինտէ իչթէ պու գատար ֆէլաքէթ, վէլվելէլեր վէ էրմէնի գատընլաբընին մէյտանտա վէ մի-քէտէրլիքլերի 35 տաղիզա իչլինտէ մէպուրիյէթ վէ չատմանլըղա մըտդա-լիպ օլարադ ճէմիյէսի պիրտէն եաչատն աէվիկլի Բատրշանընմըզ», օրատը իթ-թիհատսըզ» սէսատարը իչտիրմէքտէ իսի։

Երթէսի կիւնի իսլահիյէսէն տէվրէն թէչրիֆ էտէն վալի ճէմալ պէյ պու-մէսէլէյի խապէր ալըր ալմազ, Մ. ազ ֆիլիչի ճէլպ վէ պիր ան էվվէլ պու Արապլարին հիտապարը գաթ վէ մէմ-լեքէթլերինէ սէվգի էմր իթմէքլէ պիր կիւն ամրա Արապլարտան պիր էսէր գալմամըշ իսի։

Վալի պէյին թէչրիֆլերի սըրասընա թէչեի իչին խարիճը չէհրատ ատֆ-պէսթէր սէյամ օլան գալմամըշ տիր։ Հալպու քի իչթէ կէրէք գօմանտան Հասան Թահսին պէյին թէտ-պիրի գահրամանանէսի վէ կէրէքինիզամիյէ թապուր գօմանտանը եիւզ պաչը Արհա-վուտ Հիւսէյին Հիւսնի վէ միլազիմ Հասան էֆ.էրին չէճաաթը իլէ բօլիս Բասիմ վէ Ալի չավուշլարին ֆէտտաքեաբ-լըղը վէ պիր պէօյիւք ասքեր նէֆէ-բաթընին պէտատէթի սայէսինտէ իչթէ պու գատար ֆէլաքէթ, վէլվելէլեր վէ էրմէնի գատընլաբընին մէյտանտա վէ մի-քէտէրլիքլերի 35 տաղիզա իչլինտէ մէպուրիյէթ վէ չատմանլըղա մըտդա-լիպ օլարադ ճէմիյէսի պիրտէն եաչատն աէվիկլի Բատրշանընմըզ», օրատը իթ-թիհատսըզ» սէսատարը իչտիրմէքտէ իսի։

Պու հուրթ ումում թարաֆընտան «Եաչասըն»լարա ալգրչանը։

ՏՕԳԹ. Մ. ՎԱՆԼԵԱՆ

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԻՐԱՆ ՔԷՕՐՖԷԶԻ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Պէրլին 20 Յունվար.— Պիւլիճեր թակեպլաք զազէթասը Թայմզին «Թիւրքիա վէ Իրան քէօրֆէզի»սէրտամէլի մէ-զալէսինի նէյր էտէրէք տէյօր քի, Իրան քէօրֆէզինտէ հուգուգը հիւքմրա-նի մէսէլէսինի Թիւրքիա իլէ հալ էթմէք իչիւն Իռկիլիթերատա վազթ հուլուլ էթ-մըշ տիր. մէօրիւնիր քի հիւքիւմէթի Օս-մանիյէ հուգուգը հիւքմրանիյի Օսմա-նիյի թէէյիտ իչիւն օ հեվալիսի ասքեր-լէ իշղալ էտէճէք տիր. Դուվլյէթին Պաղ-տատ խաթիր հօզթայը միանթէհատ օլ-տըղը անլաշըլընճայա գատար Թիւրքիէր Դուվլյէթ իլէ Մուհամմէրի Շէյխլերի մէ-մալիքի իլէ իշթիրալ էթմէմշլեր իսի։

Կէրէք Թիւրքիա վէ կէրէք Իրան պու զապիտլէր հազընտա վազիֆէլե-րինի իճրա էթմէմշլեր իքէն, Ինկիլթէրա տէվլէթի 100 սէնէսէնի պէրու թէմամէն իֆայը վէզիֆէ էյլէմիշ տիր։ Պինանէ-ալէյհ զաթի պիր հիւսնի թէսմիյէ լազմ տըր։ Մամաֆիհ պունտան մէզքիւր հէ-վալինին Ինկիլթէրայա թէրքի թէքլիֆի նէթիյէսի չըզարրըմամալը տըր»։

ՖԻՐՈՆԱՏԱՆ ԱԱՌԷՐ ԴԱԶԱԿԱՐԸ

Բարլզ 20.— Ֆրանսասա կէչէն 1910 սէնէսինտէ զուհուր էտէն ասքերի ֆիրարիլեր 13500 քիչիյէ պալիղ օլմըշ տըր։

ԹՕՐԻՕՏԱ ՍԻԱՍԻ ՏԱՎԱ

Թօքիո, 20 Յունվար.— Ճարօն իմ-բերաթօրընին հայաթընա սուի դաստ թէչէպպիւսինտէ պուլմասի ճէմիյէթի ֆէտատիյէի թէրթիպ իտէն անարչիսթլէ-րին մուհաքէմէսի Թօքիո ճինայէթ մահքէմէսինտէ իճրա էտիլէրէք, միւթ-թէհիմլերէն 24 քիչի իտամա, պիր քիչի 11 սէնէ վէ տիկեր պիրիսի տէ 8 սէնէ հապսա մահքիւմ օլմըշ տըր։

Իտամա մահքիւմ օլանլարտան 12 սինին իտամ գարարը պիրիսբրէ միւէպ-պէսէն մանպուսիյէթէ թահվիլ օլընմըշ տըր։

ԱԼՄԱՆ ԹԱՀԻՐ ԵԼ ՊԱՀՐ ՎԱԲՕՐԸՆԸՆ ՊԱԹՄԱՍԸ

Բիլլ, 20.— Ալման թահիր էլ պահր 3 նօ.լը վաբօր ղարգ օլարը ճիհէթլէ իչլինտէ պուլըրզ թէլէֆ օլան 3 քիչի-նին տէֆն մերասիմի, պու կիւն Ալման բրէնս վէ բրէնսէսի հազրը օլարդը հալտէ իճրա օլընմըշ, բրէնսէս ճէնազէլէրէ պի-բէր պուքէթ վազ էյլէմիշ վէ քիչլի-յէթլի խազ սթասիօնա գատար ճէնա-զէյի թաազրզ էյլէմիշլեր տիր։

ՏԻՀՇԵԹԼԻ ՖԻԼԻԲՈՒՆԱ

Պաթում 20.—Ղայէթ չէսիտ պիր ֆուրթունա Պահրը Հազզ սէտտինի խա-բրազ էթմիյինտէն, սուլար լիսէյի վէ հապսխանէյի պասընը իսէ տէ, մէվզուֆլար զուրթուրընընը ալմըշ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԴՍԱԼԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

	Դրշ.բր.
Օսմ. Իմպիրիյէ ազչամ գաբ.	102.16½
» » էն եիւքսէք	102.23—
» » էն ազաղը	102.10—
» » պու ասչ.ազչը.ք.	102.19—
Բուլգարի Շրմէն. ազչ.գաբ.ֆիր.	219.37—
» » էնեիւքսէք »	220.37—
» » էն ազաղը »	219.37—
» » պու ասչ.ազչ»	219.25—

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԱԳԻՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթի	Լ.Օ.	4.72
» Բէյմի »	Լ.Օ.	17.—
Թրամվայ աքսիօն	Լ.Օ.	16.20
» ժուիսանս	Լ.Օ.	8.85
Սթամպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	356.—
Գարասու	»	34.50
Գասանարա	»	170.50
Պալիա Գարա Ալտրն	»	395.—

ՄԸՍՐԻ ՎԷ ԷՃՆԵՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէսի Ֆոնս. Լոտիրս	1886	Ֆր.	336.—
» » »	1903	»	271.50
Պանդ Նասիօն. Կրէս	1880	»	422.—
» » »	1904	Լ.Օ.	4.66
Լավրիօմ մատնի		»	47.—
Թրանսվալ		»	61.—
Զարթրտ		»	42.—
Օրիանթալ Բարբէթ Ինկ.Լ.			14.70

ԱԳՈՂԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրան 100 դրշ.տան	Դրշ.Բր.
Պէյաղ Մէճիտիյէ ֆարզը	107.94
Մէթալիք	101.—
Ինկիլիզ լիրան	110.06
Ֆրանսզզ լիրան	87.05
Գարպոն գայմէպ	8.62

ԴՍՄՊԻՕ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լոնտրա չէք	25.471)2
Բարիզ չէք	25.295

THE ORIENTAL CARPET MANUFACTURER'S LTD

ՕՐԻԷՆԹԸԼ ՔԱՐԲԷԹ ՄԷՆԻՖԷՔՉԸՐՐՍ ԼԻՄԻԹՏ

327 ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՃԱՏՏԷԻ ՔԷՊԻՐ 327

ԱԹԻԳ ՎԷ ՃԷՏԻՏ ՇԱՐԳ ԽԱԼԸԼԱՐԸ ԸՆ ՀԷՐ ՉԷՇԻՏ ՎԷ ԷՆ ՆԷՖԻՍԼԷՐԻ ՔԷԼԷԲԻՐ ԽԱԼԸԼԱՐ

Ֆեվզիալաէ միւբէհիլ Ֆիյաթլա, եանի պէհեր միւրեպպա արբընը մեհ. 20 էհ. 40 ղրշ. Ֆիյաթլա հեր նեվ ռենկ վէ պօյա ղայէք նատիսէ Օսմանլը խալըլարը

ՊԻՐԻՆՃԻ ՆԷՎ ԽՍԼԸ ՎԷ ՔԻԼԻՄԼԷՐ

ՊԻՀԷՐ ՄԻԻՐԷՊՊԱ ԱՐՇԸՆԸ Մեճ. ԱԳՉԷ 20 ՂՐՇ. Ա ՖԻՐՈՒԽԹ ԷՏԻԼՄԷՔՏԷ ՏԻՐ։

Իպպու հագիգի վէ ղայէք ուճուզ Ֆիյաթ վէ Ֆուրսաթսան իսթիֆատսէ էտիլմէլի տիր։

ԼՕԳՕԹԷՊ

ԼՐՔԷՔ, ԳՈՏՐՆ ՎԷ ՁՕՃՈՒԳ ԷԼՊԻՍԷԼԷՐԻ ՕՈՒ ԿԼԶՄԷՑԷՆ ՄԷԼՈՒՍԱԹ ԷՆՎԱՑԻ ՇԱՐԳԱԼԱՐ ՄԻՒԹԷՆԵՎՎԻ ԳԱՄԳԷԼԷՐ ԿՕՂԼԷՔ ԹԱԳՐՄԼԱՐԸ ՄԱՐՕՔԷՆ ԵԼՏԻՎԷՆԼԷ ԶՕՐԱՊԼԱՐ ԹԷՄՄՈՒՆԱԹԼԸ ԿՍԼՕՇԼԱՐ ԼԷ ԼԱՆԹԱԼԱՐ ՍԷՑԵԼԱԹ ԼԷՎԱԶԻՄԻ ՈՒԻՍՍԼԻ ՎԻ ԶԻՑՆԷԹԼԻ ԷՇԵԱ ԳՐԱՎԱԹԼԸՐ ԵԼՏԻՎԷՆԼԷՐ ՊԱԱՊԹՕՆԼԱՐ ՇԷՄՍԻՑԷԼԷՐ ՎԷ սայիրէ։

ԹԹԱՅՆ ԳԱԼԱԹԱ-ՍԹԱՆՊՕԼ ՍՕՆ ՊԱՀԱՐԼԷԳ ՎԻ ԳՐՃԼՐԳ ԵԷՆԻ ՄՕՏԱ ԷԼՊԻՍԷԼԷՐ 1910-1911

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ

1893 սէնէսի 100սէ 4 Օսմ. թէն-պէքի 1 միլիոն լիրալըգ իսթիգրազ թահ-վիլաթընին 1911 Յունվ. 3)16տա քէչի-սէ օլընան 36ՆՃՈ գուրատա գազանան ամօրթի նիւմէրօլարընն լիսթասը տըր։

201— 225	28431—28455
4176— 4200	32131—32155
11226—11250	32706—32730
12651—12675	36006—36030
13076—13100	37281—37305
13301—13325	37556—37580
18276—18300	41106—41130
20026—20050	43856—43880
21481—21505	45131—45155

ԲԻՆԿ ՀԱՊԼԱՐԸ

Գատընլարին պէօյիւք գրսմը Բինկ հապ-լարընը գուրանը։ Եանազլարը օօլկուն, կէօզլերի սիյահ ֆէրէլլէ մուհաթ վէ զայիֆ օլան պլէթինն կէնճ գըզլար, Բինգ հապլարընը խթիմալ իթմէզլեր։ Պունլարա պազանլար՝ ծալարին կէօզլերի իչլինտէ պիր մանգուսիյէթ վէ բրզգաթ էսէրի պուլունընընը հրսա իսէր, Բինգ հապլարը ինսանա զան պախչ իսէր։ Եէ-նի, թազէ վէ թէմիզ զան պիր ինթիզամ թամամէ հասրլ իսէր վէ պլէթինն ա-զամ ինսանկէյէ ֆայիտէթ վէրիր։ Պէօյ-լէճէ Բինգ հապլարը սայէսինտէ պաչ ադ-ըրլարը, սըրթ ադըրլարը անիտ իպալէ օլուր, մինտէյէ զուվ

ԹՐՏԻԼԻԱԼ ՄԱՅԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱԼԱՏԱՆ Կաթէշիրին սնուցիչ օրագրը Օսմանիէ վաղօրը Սկաֆր. Յունվարին 22ին բազար կիւնու Տէրսաատէթէ մուտաւէլիր վէ Յունվարին 42 ինճի սալը կիւնու էյլէնտէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 3ին Տէրսաատէթտէն հարաքէթլի Բէրէյէ օղրայարակ Իսքէնտէրիյէյէ միվասէլէթ իտէնէք սիր։

ԳԱԼԱՏԱՆ Ուիլիամսոն սիւվար օլարը «Բամբա» վաղօրը Յունվարին 19ինճը Բէնշ. կիւնու Տէրսաատէթ մուտաւելլիթ վէ Յունվարին 21 ինճի ճումաա էրթէսի կիւնու էյլէնտէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 2ին Իզմիր, Բասրա, Մէքքէ, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարակ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէնէք սիր։

Վաղօրտա էլէքթրիք գյասը պուլնարը կիսի, էէնէրէյէր պէրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւգէրինտէի չարապլար սախի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պապատ գյասատ թաֆսիլատ իսթէյէնէր Գալաթասա բրնթմ իւգէրինտէ Մէյմէնէի խանրնսաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախսա Սիմանպրասա Վալիտէ Սուլթան խանրնսաքի չիւպէյէ մուրաճաաթ իմէնէլի սիրլէր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Իզմիր ֆապրիգասընա մախսուս իւչէր պապ պրաա բավիճոլարը վէ Գարա Ադամ մուհիմմաթը մամուլէ անպարբյա Սէբայ Պրունտրատա էճզա մէպարտնէ սուհնուբմէ ինչաբը վէ սէվգյաթ անպարը էօնիւնտէ քի բրնիթմա ֆէս ֆապրիպաը սախիլինտէ քի քիմբահանէնէն թէվսիյէն թամբրի վէ սայրէի հարպիյէսէ իճապ իտէն մահալլէրէ սախիլի վէ խարիճի չերչիվէլեր իմալը վէ թէրպիյէ վէ թէարիսաթը ասքէրիյէ մուֆթիչիք սայիրէսիյէ սայրէի ասքէրի մէճբուրինէ ճամչքեան պէօլմէ ինչաբը մունագասաա տրը։ Թալիպ օլանլարդն չէրայիթի ինչալիյէթ վէ իմալիյէյէ տայիր մալիւմաթ ալմագ վէ անա կէօրէ մուհագասաա սախիլ օղմագ իւզրէ քեանուն սանինդն 12ճի չարշանպին կիւնինէ գասար Էյվաղիմաթ ումումիյէ սայրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լազըմ օլուռ։

5 Քեանուն սանի 326

§ Բամի զըլյասը ճիվարընսա Մէթէրիս չիֆթլիկի զուբպինտէ քեայնի թօրը էնտասթի մէքթէպի նամընա թէէսիս իտիլէճէք բավիճոն, համամ, մութպանա, յամաչբրնանէ, էֆրատ զաղուլը, հայվանաթ պիրը վէ թէֆէրրուսարընն ինչաբը հաղրընսա գաբալը զորթ ուսուլի իւզրէ իճրա օլունան մունագասա նէֆիճէնտ թէքլիֆ օլունան պէտէյաթ վէ ֆիյաթը ինչալիյէ հատտը իթիհասլա կէօրիւմէտիկնինէն տանա թէնզիլաթ իճրասընա թալիպ օլանլարդն Բեանուն սանինդն 10ինճը բազար էրթէսի կիւնիւ զուրուպի սասթ 10ա գասար Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ուսումիյէ սայրէսինէ կէլ մէլէրի վէ եէվմը մուայյէնատն սոնրա վուգուս պուլաճաղ միւրաճաաթդն նազարը իթիպարա ալնմագաճազը իլան օլունուր։

6 Քեանուն սանի 326

§ Բանկալիթէ մէքթէպի Հարպիյէ Թալիմանէ մէյանարընա մէվճուա կիւբրէ Քեանուն սանինդն 10ինճը բազար էրթէսի կիւնիւ մանպանատ պիրմուզայատ ֆիրուսթի խալիճէկկնէն թալիպ օլանլարդն էէվմը մուայյէնատ մէքթէպի Հարպիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

5 Քեանուն սանի 326 1—3

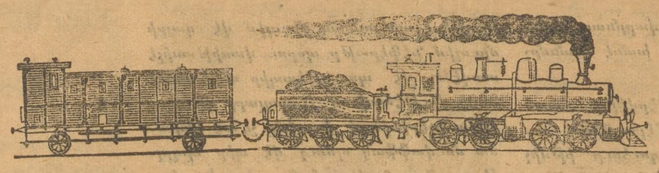
ՍԹԱՆՊՈՒԼ ՎԻԼԱՅԷԹԻ ՏՂԵԹԷՐՏԱՐԼՐՂՆՏԱՆ

Զըրչը հարիքինտէ մուհթէրէք օլան մէպանիսէն Ֆէրհատ աղա Հիւսամ ղլյ, Ֆիրուզ աղա մահալլաթընսա քեայնի վէ Պայազիտ տայիրէի մալիյէսինէ այնա արսալարա ուսուլ վէ նիզամը տայիրէսինտէ թաղտիր օլունան զրմէթլէրին ատասարնա թէպլիղի մուգթազա օլտուղընա վէ մէղքիւր արսա սահիպլէրինին մահալը իրամէթլէրի մէճճուլ պուլընսալրընա պինայէն մահալլաթը մէղքիւրէ տախիրինտէ էմրաքը մուհթէրէք օլան զէվլաթրին արսալարընա գոնբրան գրյմէթլէրի անլտանագ վէ թանպիմ օլունան ինսարտամէլերի ալմագ իւզրէ թարիխի իրմանան պիլ իթիբար 15 կիւն զարֆընսա Պայազիտ Մալ միւտիրիյէթինէ մուրաճաաթ էյլէմէլերի։

5 Քեանուն սանի 326

§ Բանկալիթէ մէքթէպի Հարպիյէ Թալիմանէ մէյանարընա մէվճուա կիւբրէ Քեանուն սանինդն 10ինճը բազար էրթէսի կիւնիւ մանպանատ պիրմուզայատ ֆիրուսթի խալիճէկկնէն թալիպ օլանլարդն Եէվմը մուայյէնատ մէքթէպի Հարպիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

6 Քեանուն սանի 326



ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իսպու 1326 սէնէսի Դեկտեմբերին 19 ընը բազար կիւնինտէն իթիբարէն, Բէնտիք իլէ Հայտար-Բաշա պէյնինտէ ամէտիւա խտէնէք զամբարարդն զէվալի սաաթ իթիբարէյա վաղթ ու հարաքէթլէրինի միւսէյյէն ճէտվէլ տիր.

ԹՐԷՆ ՆՈՄԷՐՈ	4	6	2	8	10	46	12	14	16	18	20	22	24*
ՍԹԱՍԻՈՆ	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	էշ.	երգ	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ
Ադիմէթ	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.
Բէյօղլուսէն հար.	6 28	7 27	8	9 49	11 45	1 25	2 35	3 35	4 30	5 20	6 5	7	7 45
Հայտարբաշա մուվ.	6 48	7 47	8 20	10 09	12 05	1 45	2 55	3 55	4 50	5 40	6 25	7 20	8 5
հար.	6 53	7 52	8 40	10 14	12 10	2 00	3 00	4 00	4 57	5 47	6 32	7 26	8 10
Գըզել թօբրաղ	7 01	8		10 22	12 18	2 09	3 08	4 08	5 5	5 55	6 40	7 34	8 18
Ֆէնէր պաղչէ եօլը »	7 06	8 4		10 27	12 22	2 13	3 12	4 12	5 9	5 59	6 44	7 38	8 22
Կէօզթէբէ »	7 12	8 10		10 33	12 28	2 19	3 18	4 18	5 15	6 5	6 50	7 44	8 28
Էրէնքէօյ »	7 16	8 15	8 54	10 37	12 32	2 23	3 22	4 22	5 20	6 10	6 54	7 49	8 32
Պօսթանճը »	7 23	8 21	9 01	10 43	12 38	2 32	3 28	4 29	5 26	6 16	7 1	7 55	8 38
Մալթէպէ »	7 33	8 30	9 10	10 52	12 48	2 43	3 37	4 38	5 35	6 25	7 10	8 4	8 47
Գարթալ »	7 47	8 42	9 22	11 04	12 59	2 56	3 48	4 50	5 47	6 37	7 22	8 15	8 58
Բէյտիք մուվ.	7 55	8 50	9 30	11 12	1 07	3 06	3 56	4 58	5 55	6 45	7 30	8 23	9 6

ԹՐԷՆ ՆՈՄԷՐՈ	3	5	7	9	11	45	13	15	1	17	19	21	23*
ՍԹԱՍԻՈՆ	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	էշ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.
Ավտէթ	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.
Բէյտիք հար.	6 20	6 54	7 39	8 34	9 40	10 49	12 30	2 3	4 1	4 42	5 35	6 29	7 13
Գարթալ »	6 29	7 3	7 49	8 44	9 49	11 02	12 39	2 12	4 10	4 52	5 45	6 40	7 23
Մալթէպէ »	6 39	7 13	7 59	8 54	9 59	11 18	12 50	2 22	4 20	5 2	5 55	6 50	7 33
Պօսթանճը »	6 47	7 22	8 7	9 3	10 7	11 30	12 58	2 31	4 30	5 10	6 3	6 59	7 41
Էրէնքէօյ »	6 55	7 30	8 16	9 11	10 15	11 41	1 6	2 39	4 38	5 19	6 13	7 7	7 50
Կէօզթէբէ »	7	7 35	8 21	9 16	10 20	11 46	1 11	2 44		5 24	6 18	7 12	7 55
Ֆէնէր պաղչէ եօլը »	7 5	7 39	8 25	9 20	10 25	11 52	1 15	2 48		5 28	6 22	7 16	7 59
Գըզել թօբրաղ »	7 8	7 42	8 28	9 23	10 28	11 56	1 18	2 51		5 31	6 25	7 19	8 2
Հայտարբաշա մուվ.	7 15	7 49	8 35	9 30	10 35	12 4	1 25	2 58	4 48	5 38	6 32	7 26	8 9
հար.	7 20	7 54	8 40	9 35	10 40	12 19	1 30	3 3	5 5	5 48	6 42	7 31	8 14
Բէօբրլյէ մուվ.	7 40	8 14	9	9 55	11	12 39	1 50	3 23	5 25	6 8	7 2	7 51	8 34

(*) Իսպու զամբարար չէրը մարտն 19 ընտան իթիպարէն ամէտիւա խտէնէք տիր։
ՄԻՐԼԱՀԱԶԱԹ.—Էվվէլա.— պիլաթէատուիք վաբօրլար. Ա. Դարաքէօյ քէօբրիսսինէն հարաքէթ, Սապահ 8-20։ Ազամ 1.—Բ. Հայտար-Բաշատան հարաքէթ Ադամ, 2-20 վէ 4-15։
Սան էն.—Իշարը ախէբէ գասար Գարաքէօյ քէօբրիսսինէն վէ միւէյապիլէն տօղրուտան տօղրույա նստղլ խալիմէք իւզրէ էշեայի զաթիյէ գայտ ու գապուլ օլմամագաճազ տրը։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂԼԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՎՍԻՍԻ 1284

ՀԻԻԲԻՄԷԹԻ ՕՍՄԱՆԻՕԷՆԻՆ ԲԷՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԴԱՍԸՆԸՆ ԳՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՑԻԶ ՏԻՐ

Սթանպոլտա Ճրղալ օղլունտա տարեի մախսուսեան

ԱՌՋԻ ԴԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սեռեն վէ տաճա գիաճէ վաճէ իլէ պրազրլան բարալար իչիւն սեռեվի 100ճ 5, Ալբը այ վաճէ իլէ պրազրլան բարալար իչիւն սեռեվի 100ճ 4 պուչուգ, վաճխալ նիսապը ճարի սուրեթիյլէ, եանի իսթեմիլիկի գեման ալընմագ իւզրէ պրազրլան բարալար իչիւն սեռեվի 1 0ճ 4 Ֆայիզ վերիր։

Վաճխալ գապաղ խալէն ազչէ պիր չարեէք լիրասան 500 լիրայա գասար տրը։

ԱՌՋԻ ԻԴՐԱՋԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւնեվնեռաք վէ Ալբուն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թանվիլաք մուգապիլինճա սեռեվի 100ճ 8 Ֆայիզ իլէ ազչէ իգրազ իսեր։

Էմնիյէթ Սանտղը մէնաֆիի մէմլեքէթէ խասամ մլէսսասաթը նազիաատան օլուպ, մուամլէաթընա տաբմա էհալիյնին մէնֆաաթընը կէօզէթմէկինէն, թիճարէթ մագսէտիյլէ թէշէբբիւլ խեն ռարիր միւէսսասաթը էճնէպլիյէյէ թէրճիհէն պու սանտղլէ իճրաի մուամլէլէ իթիմէք, հէր մէմլեքէթին վէ հէր էհալիյնին մէնֆաաթընա տաճա վիճանէ մուվաֆֆրզ օլար։

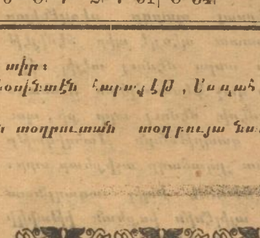
ԱՄԵՆԷՆ ԱԶԳՈՒ ԵՒ ԱՄԵՆԷՆ ՔԱՂՑՐԱՀԱՄ ԴԵՂԸ

ինչո՛ւ համար ձեր մանուկները անօգուտ եւ գանեցուցիչ դեղեր ստնել սիպելու անգթութիւնն ունենամ, եանի որ մանկական ամեն հիւանդութեանց անվրեպ դեղը եղող

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

անոնց կողմէ պիտի ընդունուի անուշ. դեղեներուն իբրեւ ամենեն աւելի ախորժահամ։

Հիմնականեւ ազդու դեղ ընդդէմ Հարբուխի, Հազի, Ցնցղատապի (Ցոռնչիք), Կապոյտ Հազի, ակռայ հանելու յատուկ տկարութեանց, Ասկրոֆեկոութեան, Խոյի (սրանա). Էզգէմա եւ Անարիւնութեան (անեմի)։



Միշտ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Զկնորդ» մարքայով որ այս դեղին յատուկ է։

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅՐ

ՍԱՂ ՎԷ ՍԱԳԱԼԸՆ ԿԻՒՉԷԼԼԻՑԻ ՎԷ ՆԷՇՎ ՈՒ ՆԵՒՄԱ ՊՈՒԼՄԱՍԸ ԳՕԳՈՒՍԸԶ ՎԷ ԲԷՔ ՕԼՍԸԶ ՖԱԳԱԹ ՐԱՅ ՇԱԼԸ

ՔԻՆԻՆ ԱՒԻԿՕՆ

ՍՈՒՅՈՒՆԸ ԱՆՃԱԳ ԻՍԹԻՄԱԼ ԷՏԻՆԻՉ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ սույը խուսուսի ամէլիաթը ֆէնտկէ վէ թէմամէն մէվատը իպթիտայէյէ իլէ իւզար վէ թէրթիպ էտիլմէյ օլուպ, սաչ վէ սաքալ գոհիէրլի վէ տայիմի սուրէթտէ հայաթը պախչ էտէն էն մուէսսիր թէտավի խասկէթինի հպղեպ տրը։ Մէղքիւր իլան մունասարէն մէվատը նէպպաթիյէտէն միւթէչէքքիլ ֆէրահպախչ վէ պէրրահ պիր սու տրը։

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ սույը սայլարը ըէնկինի թէպտիլ իթմէզ վէ վարթոտան էվվէլ տիւմէնին մէն էտէր։ Սայլարը եէվմի տիւշմէսի չօգամ օլսա պիլէ սէրի վէ էյնուռնիյէթպախչ նէթայիճի մուճիպ օլուր։

Վալիտէլ՝ր, կէնճ չօճուգպարընը իչիւն ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ սույունը խթիմալ իտնիզ, պու սույն խթիճանինի տէվամ էյլէյնիպ վէ պէօղէլիքլէ ծնարա չօգ վէ սրգ սայլարընը թահթը էնիյէթէ պաճագսընը։

Հէր աթթար վէ էճզաճը տիւքքիանլարընսա վէ էգզա տէբօլարընսա ֆիրուխթ օլունմագաա տրը։

Ուսումի տէբսար Իթալիասա, Մրան չէնրինտէ Թօրինօ սօգաղընսա 12 Ն.օ.սա Միկօն վէ ղումբանեասը տրը։ Ամէնթէսի Սթանպօլսա Թօրլաեան խանրնսա 44 վէ 46 նօմէրօլարսա, Ի-ՄԱՃԻՕՐՕ էֆ. տիր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Բամի զըլյասը ճիվարընսա Մէթէրիս չիֆթլիկի զուբպինտէ քեայնի թօրը էնտասթի մէքթէպի նամընա թէէսիս իտիլէճէք պաղը մէպանիի մութեֆէրրիանրն էվվէլճէ պիլիան վուգուս պուլան տավէթ իւզրէրինէ տարբէտէքի բէտմ վէ քէշֆնամէլէր սուրէթլէրինի ախզ ու թէպլիմ իթմիշ օլան թալիպլէրին բուսմ քեան. սանինդն 3ինճի բազար էրթէսի կիւնինտէ գասար տարբէտէ իսպաթը վիճուա իթմէլէրի էվվէլճէ իլան օլընմըշ խոր։ Թալիպլէն մուսամպէյիւմմն. քանֆէլի հէնուզ պէտէյաթ վէ ֆիյաթը ինչալիյէ հագդրընսա իֆատաթ վէ թէպլիֆաթտա պուլընմամըշար տրը։ Պինանէն ալէր ինչաթա միթէպիր բէտմ վէ քէշֆնամէ սուրէթլէրին, ալընը օլան թալիպլէրին քեան. սանի բուսինդն 5ինճի չարշէնպին կիւնիւ զրուպի սաաթ 10ա գասար Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթ Ուսումիյէ սայրէսինէ պէնէմէ հալ միւրաճաաթ էյլէմէլերի թէքբար իլան օլունուր։

§ Նիզամիյէ էրզակ անգարընա մուպթաղա օլուպ թարիխի իմէնէն իթիպարէն Լէէնէ զարֆրընսա թէպլիմ խուլմէք իւզրէ մէվատասա վաղ խալիէն 30 պին զրյէի ճէպտա Բուսմէյի մահանալը գուբու էրիին մահը հալին 10ինճը բազար էրթէսի կիւնիւ իտնէի գանթիյէսի իթբա խալիճէկկնտէն իթայա թալիպ օլանլարդն չէրայիթի վէ նուսուսնէսինէ ըմիրը քէպ իթմէք թէնզիլաթա իչիւն գասար էյլէմէք իւզրէ եէվմը մէղքիւր ալչամնա գասար 100ճ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ ազչէսինի մուսթահսրպէն լէվազիմաթը ուսումիյէ սայրէսի միւպասաթ գոմիսիոնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

3 Քեանուն սանի 1329 3—3

ԹԻՃԱՐԷԹ վէ ՆԱՖԻԱ

ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Թիճարէթ վէ նաֆիա նէզարէթի, տէվայիրի ազամնտա 327 սէնէսի գարֆընսա իսթիսնլ օլունճագ սէֆիֆլէրին քեազրը վէ թէճլիսի մանպասայա ալիա օրմագ վէ Շուպաթին 20ինճը. կիւնինէ գասար թէպլիմ զրյնմագ իւզրէ միւռնազասայա վաղ օլընմըշ վէ մահը հալին 10ինճը բազար էրթէսի կիւնիւ իշալէի եվվէլկյէսի վէ 1ինճի չարշանպին կիւնիւ 100ճ 5 թէնզիլէլ թէզարրիւր լաճէէք ֆիյաթ հասաբը իթիսասա կ.օ.ր.ր.ա.ր.ի.վ.ի կիսի թազարիճ իշալէյի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլմըշ օլմաղա թալիպ օլանլարդն աճբօրիթօ ազչէլէրինի մէլիսանէկնէն նէզարէթի միւշարիկասա միւպասաթ գոմիսիոնա կէլմէլերի։

2 Քեանուն սանի 1326 3—3

ԷՊԻՎԷՑՆԷ ՄԻԻԹԷ

ԼՈՒՍԻՆԵԱՆ ՖՐԱՆՍԸԶԱՍ ԼՈՒԼԱԹԸ

2 ճիլի պիրտեն 100 դրշ.ա բիճզիլ Յունվար 15ի գասար

1900 միւսավէլէր պէօյիւք սիլթինտլէր

Իշալու չայտը թագտիր էսէրլն նուլերի պու սէֆա կաղատզ միւնասիպէթկյէ հէնտկյէ լսէն էպվէվնտ վէ մէքթէպ մուսարրյկյէթլերինէ պիր սուհուլէթ վէրմէք նէկ.թիկյէ 100 դրչա թէզրիլ իթմիշ օլմաղլ, պու ֆիրսաթտան իսթիֆատէ իթմէլերի թավսիյէ օլունուր։

ԲՈՒՄԱՆԻԱ ՍԻՐԱԹՎԱԲՕՐԼԱՐԸ

Ալաֆր. յունվարին 21ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ ազչամ սաաթ 3ին զաբատան Բէրիէցանտնին սիւվար օլաուղը Իմբէրաթիլ Թրայան վաբօրը Բէօսֆէնճէյէ, (Բէօսֆէնճեէ թարիպկյէ Եվրօբանը հէր թարաֆրնա չըմէնարֆէրլէրլէ թէսատուֆ իսեր. (հէյ պիր զարանթինա եօգ տրը։)

Հէր նէվ մալիւմաթ ալմագ իւզրէ Մ. Վ. Հ. ՄԻՒԼԷՐ Վէ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸՆԱ միւրաճաաթ իսէպիլիր։ Բուսանիա վաբօր գումբանեասընին մէրքէզը ուսումտրսի Դալաթա բրնթմընսա։ Ամէնթէ վէքալէթի Սթանպօլսա Պաղչէ զարուսընսա Թէվֆիգ պէյ խանընսա տրը։

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ

100ճ 4 ֆայզի 1902 սէնէսի թահվիլաթը Օսմանիյէնին 1)14 Յունվար 1905 թարիխինտէ վատէսի հուլուլ էթմիշ օլան 4 նօ.լը գուբոնը կէլէճէք 31)13 Յունվար 1911 թարիխինտէ գասար թալիպ օլընմասրը հալտէ իպթալ էտիլէճէք տիր։

∴ 100ճ 5 ֆայզի 1896 սէնէսի թահվիլաթը Օսմանիյէնին 1)14 Յունվար 1905 թարիխինտէ վատէսի հուլուլ էթմիշ օլան 17 նօ.լը գուբոնը կէլէճէք 31)13 Յունվար 1911 թարիխինտէ գասար թալիպ օլընմասրը հալտէ իպթալ օլընմագաճազ տրը։ 9—8

Տէրսաատէթ, 19 Դեկ. 1910

§ Զէյլասէ միւֆրէտասը մուհարրէր օլան ախսիօճ վէ օպլիկասիօճլարդն գուբօնլարը վէ մէղքիւր օպլիկասիօճլարասն ամօրթի օլանլարդն եախսա իքբամլյկ գազանանլարդն պէտէլլէրի Գալաթասա Օսմանը Պանդարդն էսնամ ու թահվիլաթ պիւրօսը կիճէլերինտէ հէյ պիր գոմիսիոն այընմագասրդն թէէսիսէ օլընմագասա տրը։

100ճ 4 ֆայզի Օսմ. Իսնիֆէ

» 4 Օսմանիյէ 1890 թահվիլաթը
» 5 Օսմանը 1896 »
» 4 Թէմմէլի Բրիօրիթէ 1893
» 4 Թահվիլաթը միւմթազէ 1902 (Կէօմրյ.ք)
» 4 Օսմանը (սայա) 1903
» 4 » 1891
» 3. 50 » 1894
» 4 » 1894 (Թէճճիղաթը Ասքէրիյէ)
» 4 » 1901—1905
» 4 » 1908
» 4 » 1909

Բումիլի չըմէնտրֆէր թահվիլաթը
Օսմանը պանդասը աքսիօնլարը
Իզմիր—Գասասա վէ թէմտիսի աքսիօն վէ օպլիկասիօնլարը
Սէկամիկ—Տէրսաատէթ իսթիսաղ խաթ—թը աքսիօն վէ օպլիկասիօնլարը
Շամ—Համա վէ թէմտիսի չըմէնտրֆէրի աքսիօն վէ օպլիկասիօնլարը
Իզմիր—Այտին խաթթը աքսիօնլարը
Մուսանիա—Պրուսա խաթթը աքսիօնը
Պաղասա խաթթը 100ճ 4 (իլք սէրի) օպլիկասիօնլարը
Սէլանիկ լիմանը ինչաթ շիրքէթի օպլ.
Սթամպոլ բրնթմարը օպլիկասիօնը
Օսմանը Սիկուրթա շիրքէթի աքսիօնը
100 ճէ 5 ֆայիզէ Թէնպէկի 1892 օպլ.
100 ճէ 4 ֆայիզէ Սաղրզ լիման վէ բրնթմարը օպլիկասիօնլարը
Իզմիր բրնթմարը շիրքէթի աքսիօն վէ օպլիկասիօնլարը
Պէյրութ կազ շիրքէթի աքսիօն վէ օպ.
Օսմանը բէժի շիրքէթի աքսիօնլարը
Սէլանիկ թիճարէթ շիրքէթի աքսիօնը
Սթամպոլ սու շիրքէթի աքսիօն վէ օպլիկասիօնլարը

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ԻՔԻՒՆ

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱԼԸ

Մուվաղգաթ իսարէխանէսի, Գալաթասա Վալյօտա սոգաղընսա Ասալէթ խանը, Տայիմի Իսահէխանէսի.—Գալաթա, Վալյօտա, Գանգը Օսմանիէն գարշրարտասա, Սքանպոլ Շիպսի.—Մալբան Համամը Մէյսանընսա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍՊՈՒՐԳՍԿԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՎՍԻՍԻՆ 1871 ՍԷՆԷՍԻՆԷՆ ՍԷՐՄԱՅԻՍԻ 40 ՄԻԼԻՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպէլէի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենեվա

Ռուսիասա Շիւպէլէի.—Ակէքսանդրիա (Բէլասն) Աբէրման։ Ակէքսանդրիա (Էքսպէդիսիոնալ) Արքանիէլ, Արմաբիր, Սմանլրխան, Գազու, Գալագօվօ, Պարնաուլ, Պէլթրի, Պօպրինէց, Եգաթէրինսլուրկ, Եգաթէրինսաար, Էյսք, Էլիզաբէթգրատ, Էօրանթօրի, Իրպիթ, Իշիմ, Իսանյլ, Բէնճ, Բախչէսարայ, Բամիլօֆ, Բէրսն, Բիկվ, Բիրնէվ, Բօգանս, Բոգլօֆ, Բրէմանչուկ, Մոսկուա, (Կավրիգօֆ սօգաղընսա պաչգամա պիր պիւրսը տա վար տրը)։

Նիժնի-Նովկորսա, Նիժգորոդ, Նովօ-Նիժգորոդ, Նովօրոսիսք, Ոսէսա, Օմսք, Օրէնպուրգ, Ուֆա, Ուման, Բալտասար, Բէրմ, Բօգրօվսքատա, Ակսպասա, Բոլթավա, Բիրմասք, Բրիկա, Բանիի, Բիպինսք, Սամարա, Սարատօֆ, Սիմֆերոպոլ, Սիմֆէլրոբոլ, Սբօլա, Սիբան, Զիսթօբոլ, Թէսպոսիա, Թոմսք, Թիումէն, Վէլիքի-Ուսթիուկ, Վիսթքա, Վիննիցա, Վօլոկոտա վէ Վասիլէէնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԴԱՍԸ, դայէթ միւսայիտ չէրայիթի իլէ հէր նէվ պանգա վէ պորսա մուամէլաթը իլէ իսթիզալ էտէր, էմթէա իւգէրինէ ավանս վէրիր, գոմիսիոնալար էմթէա ֆիրուխթ վէ Սեյիսս թապիր էտիլէն զայէթ սաղլամ ուէմիր գասարար խյմար էյլէր։

—o—

ՐՈՒՍ ՊԱՆԴԱՍԸ, դայէթ մէնֆաաթ պախչ ֆայիզէ, այլպէ սանտրզարը թէէսիս էթմիշ տիր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 190 թարիխի իրատէի Սէնիյէի հաղրէթը Բասիչանի մուճիպինճէ թէէսիս էթմիշ

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէի շիրքէթ՝ 1,100,000 Լիր. Օսմ.

Մէրքէզը իսարէսի Տkruասաkբտի Սքանպօլսա Եէնի Բօսբախանէ գարշուսընսա վագը Գնանեան խանընսա, Լօնտրա չիւպէսի՝ Լօնտրասա Գորնիկյ սօգաղընսա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հէր տիւրլիւ պանգա մուամէլաթը իճրա իթմէք վէ խուսուսյա հիսասը ճարի քիւշասը, էսնամ վէ թահվիլաթ իւգէրինէ իպրազաթ, կէրեք Տէրսաատէթ վէ կէրեք մէմալիքը էճնէպկյէ պորսաբարընսա էսնամ վէ թահվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, էճնէպ ազչ վէ գայմէլէրինին մուպասա վէ ֆիրուխթը, կէրեք մէմալիքը Շանամէ վէ կէրեք մէմալիքը էճնէպկյէ իւգէրինէ ազանթօ վէ սէնէսաթ պէտէլթրինի թահսիլի, բօլչա քէշէտէսի, չէք վէ թէլկրաֆիա տիւնեանրն պաչ ճա մահալլէրինէ թէէսիսաթ իճասը, պիւնեանրն տիւնեասա վահիպ լութ թէէսիսէ սէյհանին իչիւն ուսումի գրէսի մէքթուպարը իճասը, էվրագ իւգէրինէ գրէսի քիւշասը, քէշիսէլէրաթ իսասպէթ իտէն դուբոն վէ թահվիլաթրին ազանթօսրյա պունարրն թահսիլի, էսնամ վէ թահվիլաթ մուհաֆազասը, մուայեէն վատէլեր իլէ ֆայիզլի տէբօղիթօլար գապուլի վէ դայրիսիմ... Իչիւն ուսումն միւրաճաաթընը գապուլա հաղրը տրը։

Մուամէլէ սաաթլարը՝ էյամը սաիյէտ ալաֆր. 9 1)2—4։

Ճումաա կիւնէրի ալաֆր. 1 1)2—9

ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ